Пам'ятайте про Україну!

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 30 Montgomery St. Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237, (201) 434-0807
з Ню Йорку (212) 227-4125
УНСоюз (201) 451-2200
з Ню Йорку (212) 227-5250

РІК LXXXIX. Ч. 115. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ВІВТОРОК, 22-го ЧЕРВНЯ 1982 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, JUNE 22, 1982 No. 115. VOL. LXXXIX.

Д-р Дж. Мейс доповідатиме про голод на конференції в Ізраїлі

Кеймбридж, Масс. (ФКУ) — Д-р Джеймс Мейс, науковий співробітник Українського Наукового Інституту в Гарвардському Університеті, виступатиме на міжнародній конференції, присвяченій розглядові явищ геноциду, яка відбуватиметься в університеті Тель Авіву, в Ізраїлі, при кінці червня ц.р. Понад 100 науковців спеціялістів різних наукових дисциплін із цілого світу візьмуть участь в тій конференції.

Д-р Мейс доповідатиме про жахіття голоду 1933 року в Україні, розглядаючи ту трагедію з перспективи геноциду. Він твердитиме, що згідно з приблизною оцінкою число українців, які згинули в тому часі голодовою смертю сягає від п'яти до семи мільйонів, кох є теж дані, що число жертв голоду могло бути значно вище — від 10 до 15-мільйонів осіб.

Численні свідчення очевидців описують, що цілі села тоді опустіли, мертвих загребували масово у спільних ямах, були випадки канібалізму, бездомні та безпритульні діти тинялись від села до села, шукаючи їжі. Одночасно з'явились на границі України загороди й сторожа, щоб не допустити заморених голодом на землі Росії, де харчів не бракувало.

Хоч безпосередньою причиною голоду була безжальна конфіскація совєтським режимом в українського селянства зерна та всіх інших їстивних продуктів, то основною ціллю було знищити самостійність української нації за сталінським пляном творення централізованого та зрусифікованого Совєтського Союзу. Злочинного планування голоду не можна вповні зрозуміти без одночасного розгляду того, що ділось теж в містах України, а це — поголовне винищування української національної інтелігенції, падіння Скрипника, терор Постишева, відкинення українізації та започаткування русифікації.

Бачучи голод в такому контексті, стає тоді зрозумілою сталінська „остаточна розв'язка" національного питання в Совєтському Союзі. Ці національності, які трактовано як найбільш серйозну загрозу для плянів Сталіна — українці, кубанські та донські козаки й німці над Волгою — були якраз людьми тих категорій, на яких смертність з приводу голоду в 1933 році була масова.

Для українців наслідки голоду та одночасно загарбницька політика окупанта привели до цілковитого знищення національного проводу політичного і культурного життя країни, поновну русифікацію міст, зіпхання української культури на рівень глухої провінції та цілковите закріпачення українського селянства в колгоспах. Сталін завдав Україні майже смертельного удару, якого сліди ще й досі можна спостерігати.

Д-р Мейс уважає, що жахіття цього штучно створеного Москвою голоду є мало відоми на Заході, помимо численних свідчень очевидців. Це тому, що деякі західні журналісти, які перебували тоді в Совєтському Союзі, підтримували комуністичний режим і закривали все, що ділось в Україні. Інформації та звідомлення про голод в Україні кількох інших чесних журналістів були зігноровані на Заході, бо той же Захід був зайнятий тоді своєю економічною депресією.

Конференція в Тель Авіві, присвячена розглядові явищ геноциду, включатиме теж студії жидівського голокосту, масакри вірмен, виселення кримських татар, голод у Камбоджі та інші нелюдські акти мартирології.

КРЕМЛЬ ЗАНЕПОКОЄНИЙ РОЗРУХАМИ В ПОЛЬЩІ

Москва. — Совєтське пресове агенство ТАСС розіслало до преси сигналізуючий коментар у справі бурхливих демонстрацій членів і прихильників профспілки „Солідарність" у Польщі, які, як відомо, відбулися ще минулого тижня у різних місцях ПНР.

Як можна було сподіватися, ТАСС називає демонстрації польського робітництва, яке домагалося звільнення ув'язнених профспілкових діячів і закінчення воєнного стану в їхній країні, „провокаційними акціями антисовєтських елементів, підсилюваних ворожими західними силами". Цитуючи численні польські джерела про масові арешти демонстрантів у Вроцлаві, совєтські джерела масової інформації вживали таких епітетів на адресу польських патріотів, як, наприклад, „бандити атакували поліцію і урядові об'єкти", „анархісти займалися провокаціями проти представників влади" тощо.

При тому ТАСС скритикувало посередньо також керівників Польської Римо-Католицької Церкви і їхню нібито невиразну поставу до теперішнього уряду. ТАСС натякає між рядками, що церковні чинники відпускали для противників теперішньої військової влади церковні приміщення, у яких вони відбували заборонені Військовою радою зібрання. Крім того „ідеї спротиву формувались з церковних амвонів", — пише у заключені ТАСС.

До Ню Йорку приїжджає московський патріярх Пімен

Ню Йорк, Н.Й. — Українські патріярхальні кола інформують, що у вівторок, 22-го червня ц. р., приїжджає до Ню Йорку московський патріярх Пімен, де він на сесії Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй виголосить промову на тему роззброєння у світі і скорочення нуклеарної зброї зокрема.

Як відомо, патріярх Пімен це той, який в 1971 році на соборі в Загорську ще раз анулював унію Української Католицької Церкви з Ватиканом.

В інформації також говориться, що Товариство за Патріярхальний устрій УПКЦеркви пляную відповідні вислови протесту проти московського гостя. Докладні інформації про заплановані демонстрації і виступ Пімена будуть подані в чергових числах „Свободи".

Приготовляється друге святкування молоді на Союзівці

Джерзі Сіті, Н.Дж. — Минулого року, молодь з різних частин Америки й Канади приїхала на Союзівку, щоб взяти участь у першому Святкуванні Молоді на цій оселі УНСоюзу.

Цього року програму Святкування Молоді змодифіковано, щоб включити тиждень, присвячений дітям.

Від 1-го до 7-го серпня відбуватимуться мистецькі й літературні виставки, виступи лялькового театру і вечір молодих талантів. Того тижня відбудуться конкурси мистецтва, фотографії і літератури (по-англійськи і по-українськи).

Відділ Братської діяльности УНСоюзу, який запланував Святкування Молоді заохочує дітей виставляти свої праці. Виставки включатимуть малярство, скульптуру, різьбу, фотографію, літературу, спів, музику, танці і декламації.

Кращі твори будуть опубліковані у дитячому журналі „Веселка".

Марта Кордуба, керівник братської діяльности, пояснила, що завдання першого тижня Святкування Молоді є дати нагоду дітям виявити їхню творчість й заохотити батьків плекати зацікавлення українським мистецтвом серед їхніх дітей. Святкування Молоді дасть дітям нагоду познайомитися із Союзівкою й привикнути до публічних виступів й виставок.

Під час другого тижня, від 7-го до 14-го серпня, доросла молодь матиме змогу виявити свій талант. Минулого року понад 100 молодих дівчат і хлопців брали участь у Святкуванні Молоді.

Гості подивляли виставки й виступи, молоді мистці вели розмови до пізньої ночі на теми, які заторкували їхню працю і сучасне українське мистецтво.

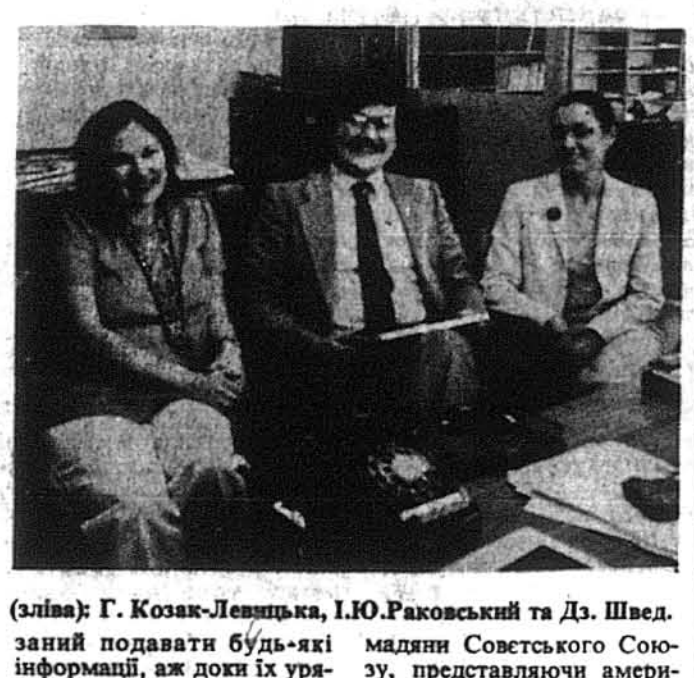
Виступи і виставки в другому тижні включатимуть: малярство, скульптуру, різьбу, фотографію, графіку, українські народні мотиви, примінені до сучасного одягу, спів, музику, драму, танки і оригінальні музичні композиції.

Молодь, яка не братиме участи у виступах, є запрошена загостити на Союзівку під час Святкування Молоді, коли можна буде скористати із спеціяльної знижки цін за кімнати і прохарчування.

Зацікавлені особи чи ансамблі повинні сконтактуватись з М. Кордубою: телефони (212) 227-5250 або (201) 451-2200.

НОВОСТВОРЕНА УКРАЇНСЬКО-БАЛТИЦЬКА ГРУПА — ПРОТИЗАСІБ ДЕНАТУРАЛІЗАЦІЙНИМ ПРОЦЕСАМ

Джерзі Сіті, Н.Дж. (Л. К.). — В Ню Йорку, у п'ятницю, 21-го травня ц.р., під час засідання 20-ти репрезентантів — української, лотиської та естонської етнічних груп, включно з членами Ліги Проти Зневаження Українського Імени, Інк., та членами Товариства Українсько-Американських Правників, спільно вирішено піднайти відповідну стратегію—у протидії переслуханням Департаменту справедливости, як і способові ведення процесів осіб, яким закидають співпрацю з нацистською Німеччиною під час Другої світової війни. Для координації і підсилення цієї праці поміж групами створено товариство п.н. „Американс фор Дюе Процес", — про що поінформували, прибувши до Видавництва „Свободи" у середу, 9-го червня ц.р. представники поодиноких товариств: Дзвінка Швед — співголова Ліги Проти Зневажування Українського Імени, Інк., Галя Козак-Левицька — перший секретар цієї ж Ліги та Ігор Ю.Раковський — голова Товариства Українсько - Американських Правників.



(зліва): Г. Козак-Левицька, І.Ю.Раковський та Дз. Швед.

У розмові з редакторами Дз. Швед розповіла, що найважливішою точкою, яку продискутували присутні на згаданому засіданні, було вказання на тактику, якою користується Відділ Департаменту справедливости, тобто Бюро спеціяльних інвестигацій (ОСІ) очолюване Алланом Раєном. Голова Ліги сказала, що ОСІ, щоб здобути інформації про осіб, запідозрених у воєнних злочинах, висилає листи або відвідує вказаних осіб, які є сусідами або знайомими тих осіб, над якими ведеться слідство. Дз. Швед заявила, що ніхто не є легально зобов'язаний подавати будь-які інформації, аж доки їх урядово не завізвуть до суду.

І.Раковський в цій справі додав, що особи, до яких навідуються урядовці з ОСІ, щоб видобути від них інформації, перш усього повинні звернутися за легальною порадою до будь-кого зі знайомих їм адвокатів, або сконтактуватися у цій справі зі згаданою вже Лігою.

Як у дальшому поінформувала Дз. Швед, члени новоствореного Товариства вирішили написати листи до урядовця Департаменту у справах закону і свободи інформації, звернувшись до нього з проханням — вияснити зміст угоди, що наступила в січні 1980 року в Москві поміж Волтером Роклером, Алланом Раєном та генеральним прокурором Совєтського Союзу. Саме на підставі цієї угоди — на процесах над підсудними східньоевропейського походження, яким закидають колябораціо з нацистами — виступають, як свідки сьогоднішні громадяни Совєтського Союзу, представляючи американському судові неперевірені тут інформації. Дз. Швед заохочувала всю українську пресу як і організації писати в цій справі листи на адресу: Freedom of Information Act Officer, United States Department of State, 2201 C. Street, Washington, D.C. 20520.

Дзвінка Швед порушила в розмові ще одну справу, а саме, щоб на адресу їхнього новоствореного товариства — American for Due Process, P.O.Box 85, Woodhaven, New York 11421 — надсилати витинки такого змісту:

I am deeply disturbed that the U.S. Goverment is secketly working with the Soviet authorities and is using unfair and unequal procedures to strip Americans of their citizenship. I believe that the laws of our country should be changed to insure naturalized Americans the rights which are guaranteed to all Americans under our Constitution.

I therefore urge the U.S.

(Закінчення на стор. 7)

Антикомуністичні повстанці діють у В'єтнамі

Токіо, Японія. — Згідно з авторитетними повідомленнями в'єтнамських антикомуністичних груп тут в столиці Японії, в комуністичному В'єтнамі існують добрезорганізовані антикомуністичні повстанські групи, які ведуть підпільну боротьбу проти уряду. В тих групах мають бути також численні в'єтнамські втікачі, які потайки повернули до рідного краю для боротьби проти промосковського уряду. Тою партизанською має провадити адм. Гоанг Ко Мінг, колишній командир воєнної фльоти в Південному В'єтнамі.

Представник тих груп в Японії сказав американському кореспондентові, що лише в самій Японії збирають десятки тисяч долярів для підпільної боротьби. Збірки на цю саму ціль перепроваджують в'єтнамці в Америці, Канаді, Англії і в европейських краях.

На тайному зібранні, у В'єтнамі, в якому взяло участь понад 200 повстанських провідників в дні 8-го березня 1982 року, прийнято „Основні принципи Об'єднаного національного фронту для визволення В'єтнаму," як зобов'язуючий документ для всіх патріотичних і антикомуністичних груп у В'єтнамі.

В повідомленні також сказано, що колишній прем'єр Південного В'єтнаму, Нгуєн Као Кі, підтримує Фронт

ЛІТНІЙ СЕМІНАР УВАН

Гантер, Н.Й. — Дев'ятий з черги літній семінар Української Вільної Академії Наук відбудеться в Гантері в пансіоні „Карпатія" від 23-го до 27-го серпня ц.р. У програмі семінара братимуть участь: проф. Юрій Шевельов, президент УВАН, який говоритиме на тему: „Українська мова у першій половині XX сторіччя" і д-р Ізраїль Клейнер, історик і письменник з Єрусалиму, який говоритиме на тему: „Жидівство в СССР і його ставлення до українських проблеми". Зголошення приймає проф. О. Третяк, 2227 Грін вулиця, Філядельфія, Па. 19130.

У світі

МІНІСТЕРСТВО ЗАКОРДОННИХ СПРАВ ВЕЛИКОЇ Британії має намір звернутись до Аргентини, щоб вона вислала на Фальклендські острови свої пасажирські кораблі, щоб ними перевезти на аргентинський материк біля 16,000 полонених вояків. Раніші старання про те, щоб Аргентина дозволила британським кораблям причалити до аргентинських портів з полоненими, залишились без відповіді і викликали розчарування в британському уряду, що Аргентина так мало цікавиться своїми, залишеними на призволяще, вояками. Щойно після усунення дотеперішнього президента і головного командувача аргентинськими збройними силами ген. Леопольда Гальтієрі, міністер закордонних справ Аргентини Ніканор Коста Мендез заявив, що його уряд погодиться на спільну аргентинсько-британську репатріяцію полонених вояків.

НЕ ЗВАЖАЮЧИ НА 170 ДОСІ ЗАБИТИХ ВОЯКІВ і загибель одного генерала, ізраїльський нарід повністю підтримує рішення свого уряду покінчити раз і назавжди з терористичними акціями Палестинської Визвольної Організації і знищити її збройне рам'я. Власник одного підприємства в Єрусалимі на запитання кореспондентів відповів: „наші люди розуміють, що війна в Ливані — це війна за екзистенцію Ізраїля, як держави". Інші ізраїльтяни відповідають подібно. Наприклад, д-р Бен Шіллоні з університету в Єрусалимі заявив, що жертви великі, але вони були конечними". Навіть противники прем'єр-міністра Менахема Бегіна признають, що військова акція в Ливані була необхідною конечністю.

ПОПУЛЯРНІСТЬ СОЦІЯЛ-ДЕМОКРАТИЧНОЇ урядуючої партії в Західній Німеччині, до якої належить теперішній канцлер Гельмут Шмідт, спадає. Переведені різними дослідчими інституціями опити серед населення показують, що соціял-демократи втрачають моральну підтримку в народі, доказом чого є також останні вибори до провінційних парляментів в Гамбургу та інших місцевостях. Інститут Вікерта, після опитів опублікував висліди, які пізніше преса назвала „трагічними" для соціялістів. Якщо б сьогодні відбулись парляментарні вибори в Західній Німеччині, — говориться в повідомленні згаданого інституту, то опозиційна Християнсько-демократична партія здобула б приблизно 55, а може й більше усіх голосів, а за партію Шмідта голосувало б не більше, як 31,8 відсотка виборців.

АЛЬЖИРЦІ ПОКАЗАЛИ ВИСОКУ КЛЯСУ ЗМАГАНЬ за світовий чемпіонат в копаному м'ячі, перемігши вислідом 2-1 збірну Західної Німеччини, яка два рази, в 1954 і 1974 роках, була чемпіоном світу. Подив до альжирців викликає ще й тому, що ця дружина виступає вперше у таких світових змаганнях. Перемогу альжирців преса реєструє як велику сенсацію у змаганнях копаного м'яча. Також в інших змаганнях не обійшлось без несподіванок. Наприклад, збірна Еспанії тільки з трудом вирівняла змагання з дружиною з Гондурасу. Дружині Камеруну вдалось також добитися зрівняння вислiду у змаганнях з Перу, а маленький Кувейт добився ремісу 1-1 з Чехо-Словаччиною. Англійська дружина перемогла французів відношенням голів 3-1.

ПОЛІТИЧНІ СПОСТЕРІГАЧІ І ДИПЛОМАТИ звертають увагу на деяку зміну політики Адміністрації президента Рональда Регена у відношенні до справи Фальклендських островів. Президент ЗСА вирішив у переговорах з Великою Британією добитися зм'ягшення становища прем'єр-міністра Марґарет Тачер, хоч прилюдно З'єднані Стейти Америки й далі підтримуватимуть позицію Британії. Якщо однак Тачер не змінить своєї твердої позиції, — кажуть ці жспостерігачі, — то Америка є рішена зменшити, або цілком припинити всяку допомогу Великій Британії. Рішення Регена у цій справі у політичних колах розглядають, як його перший крок для відновлення добросусідських відносин між ЗСА й латиноамериканськими державами.

ВІДПОВІДАЮЧИ НА СТАНОВИЩЕ МОСКВИ до конференції держав Північно-Атлантійського Союзу (НАТО), яка, як відомо, відбулася з участю президента ЗСА Рональда Регена в Бонні, Західня Німеччина, речник НАТО, люксембурґський політик Едуард Молтер заявив кореспондентам, що Захід був змушений піти шляхом дозброєння в обличчі збільшення мілітарної сили Совєтського Союзу і Варшавського Бльоку. Головна квартира НАТО вже раніше опрокинула совєтські закиди, що мовляв, европейські держави „йдуть на проводі мілітарної індустрії ЗСА".

ПОЛЯКИ ПИШУТЬ ПРО УКРАЇНЦІВ

Ню Йорк, Н.Й.(ЗП УГВР). — У вересні 1981 року у Варшаві почав виходити новий польський підпільний журнал „Обуз" (Табір). У першому числі, яке має 84 сторінки машинописного тексту, чимало місця віддано українській справі. Подано багато інформацій про Українську Гельсінкську Групу і переслідування інакодумців в Україні, як рівнож про рух опору в усьому Совєтському Союзі.

Вміщено також переклад двох статтей з „Сучасности", а саме „Політика 1978: Погляд назад — і вперед" Романа Шпорлюка (березень 1979) і „Страйки в Польщі й українські висновки" Мирослава Прокопа (лютий 1981), а також доповідь Василя Маркуся про питання віровідродження українців у Польщі і поляків в Україні, яку автор читав на українсько-польській конференції в Едмонтоні в 1980 році.

Редакція „Обузу" в передовій статті пише, що „сучасна і майбутня доля Польщі є тісно пов'язана з процесами в усьому комуністичному світі... Метою (журнала) є ознайомити польського читача з поглядами учасників і керівників демократичних опозицій в комуністичних державах, з історією, традиціями та культурами їхніх народів".

Ще раніше в Кракові почав виходити підпільний журнал польських студентів п. н. „Попросту біс". У числі 7-8 за червень 1981 року там надрукований повний текст документу, складеного в 1975 році Борисом Пенсоном і Вячеславом Чорноволом, п. наг. „Будні мордовських таборів", який був широко розповсюджений українським самвидавом і друкований у збірці „Хроніка таборових буднів", що вийшла у видавництві „Сучасність" в 1976 році.

НАЗНАЧИЛИ НОВОГО ШЕФА КҐБ В УКРАЇНІ

Ню Йорк, Н.Й. (ПС ЗП УГВР). — Як вже відомо з совєтської преси, 4-го червня ц.р., Президія Верховної Ради УССР призначила Степана Несторовича Муху головою українського КҐБ після того як дотеперішній його шеф Віталій Федорчук став головою всесоюзного КҐБ. Дотепер С. Муха був першим заступником В.Федорчука. Від лютого 1976 року він є кандидатом у члени ЦК КПУ.

З Києва надійшла інформація, що українське КҐБ „поширило" своє приміщення на Володимирській вулиці в Києві. Він зайняв тепер кілька будинків на вулиці Шамріло, в яких урядує керівництво і допоміжні відділи. Оперативний відділ, який залишився на Володимирській вулиці, має тепер значно більше місця.

В Америці

ВСЕ ЧАСТІШЕ ЧОРНЕ НАСЕЛЕННЯ АМЕРИКИ зацікавлене т.зв. „квотою" — пропорційним доступом до різних праць для кандидатів з різних груп населення, у рівному відношенні, відповідно до кількости членів у кожній етнічній групі населення. Але на „квоту" не радо погоджуються урядові чинники; а представники тих груп населення, які „ведуть перед" у багатьох ділянках життя країни, гостро поборюють ці намагання чорних. Про це відомо зокрема в Ню Йорку, де посадник Едвард Кач непримиренно виступає проти квот, вбачаючи в ній „расизм", а не „привернення справедливости" і боротьбу з попередньою і ще досі існуючою дискримінацією. Тепер, нещодавно, в Люізіяні в Ню Орлінсі суддя теж відкинув вимогу чорних увести „квоту" для приймання на службу в поліції міста, як і вимогу давати підвищення по службі також за квотою.

АМЕРИКАНСЬКІ АСТРОНОМИ НЕЩОДАВНО повідомили про знахідку двох кілець, „перстенів", що крутяться навколо планети Нептун, дев'ятої і найдальшої планети в нашій Сонячній системі. Якщо ці здогади правильні, то про це подасть дані Вояжер-2, міжпростірний корабель, що, обслідувавши Юпітер і Сатурн, наблизиться своєчасно і до Нептуна. Якщо „кільця" навколо Нептуна справді існують, то це означатиме, що всі відомі чотири зовнішні планети-велетні (зовнішні, бо за Марсом далі від Сонця) — Сатурн, Юпітер, Уран і Нептун, мають такі „кільця" навколо себе.

У СТЕЙТІ НЮ ДЖЕРЗІ АСАМБЛЕЯ УХВАЛИЛА встановити 5-відсотковий додатковий податок на бензину, а 5 центів додаткового податку на пачку цигарок ухвалив стейтовий сенат. Того самого дня, в четвер, 17-го червня, губернатор стейту Томас Кейн підписав обидва закони.

ПЕРШОЮ ЗУПИНКОЮ ДЛЯ КОРОЛЕВИ Голляндії Беатрікс у ЗСА, де вона гостюватиме 10 днів, була Атланта. Тут королева відвідала у середу, 16-го червня, Центр імени Мартина Лютера Кінга і перебувала в товаристві вдови цього найбільшого провідника чорних і нобелівського лавреата миру. Королеву Беатрікс супроводжував по місту посадник Атланти відомий чорний діяч Ендрю Янг.

БЮРО ЦЕНЗУСУ ПОВІДОМИЛО МИНУЛОГО тижня, що кількість родин в Америці, очолених одним з двох — батьком або матір'ю, а не обома, зросло протягом останньої декади вдвічі. Це сталося в наслідок неймовірно прямо збільшення кількости розводів. Це саме бюро подає 350-відсоткове збільшення у групі батьків, які ніколи не були одружені. Коли в році 1970 було неодружених матерів з дітьми 234,000, то таких родин — нешлюбна мати і діти чи дитина — в році 1980 було 1,068,000.

З ДАВНЬОГО ЧАСУ НАЙБІЛЬША БАПТИСТСЬКА Протестантська Церква — деномінація в ЗСА, відома під назвою Південна баптистська конвенція, була проти Додатку до Конституції про молитву в школі, і цю Церкву постійно висували на перший плян у всіх поборюваних пропозиціях Рональда Регена про потребу молитви по публічних школах в Америці, це засіб — поборювання всезростаючої аморальности в країні. Аж нарешті ця Церква на своїй конвенції, в останній день річних нарад, в четвер, 17-го червня, змінила кардинально свою дотеперішню настанову і дала підтримку Президентові Америки.

У зв'язку з двотижневою вакаційною відпусткою головного редактора „Свободи" Зенона Снилика, яка розпочалася в понеділок, 21-го червня, за видання газети в тому часі відповідатиме у заступстві ред. Володимир Левенець.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Subscription: 1 year — $40.00, 6 months — $22.00, 3 months — $12.00. UNA members 65¢ a month. Change of address — $1.00. Make chek or money orders payable to "Svoboda".
Postmaster: Send address changes to: "Svoboda", P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік $40.00, на півроку — $22.00, на 3 місяці — $12.00. Для членів УНСоюзу 65¢ місячно. За кожну зміну адреси — $1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

„Обіцянка-цяцянка"

В Об'єднаних Націях у вівторок, 15-го червня, якраз після закінчення в Ню Йорку розтрублюваних ліберальною пресою протинуклеарних демонстрацій, несподівано для Заходу, але спляновано заздалегідь і синхронізовано з цією масовою імпрезою протинуклеарних пацифістів, речник СССР Андрей Громико, в імені Леоніда Брежнєва, склав прилюдну присягу, що СССР ніколи першим не вживатиме нуклеарної зброї.

Цього „приречення", що таке саме правдиве, як і всі інші „обіцянки-цяцянки" совєтського уряду протягом всього його злочинного 60-річного існування, тільки чекають явні і замасковані вороги Америки, зовнішні і внутрішні, щоб тепер домагатися і від Уряду ЗСА такого самого приречення. Але тут є та різниця, що таке приречення справді зобов'язувало б не тільки цей Уряд ЗСА, що його дасть, а й кожну наступну Адміністрацію.

На самих приреченнях, проте, справа вся не зупиниться, бо від Америки, — не від Совєтського Союзу, — всі наївні і всі лівацькі сили вимагають дії — тобто знищення всієї ядерної оборонної системи ЗСА, а від СССР, звичайно, вистачить лише „запевнення," що він це зробить, або вже зробив, а про перевірку нема що й казати. Навіть якщо б когось допустили туди „перевіряти", то ті наївні американці, яких допускають до СССР, так захоплені самим фактом допущення, що починають звітувати так, як відомий євангелист Биллі Ґреґем, який, поїхавши перевірити релігійний тиск в СССР, його там ані не побачив, ані не знайшов, а навпаки — сказав, що в СССР панує... свобода релігії. Буде так, очевидно, і з наглядом за роззброєнням, якщо б американці справді виявилися настільки наївними, щоб повірити в ці співи згубної сирени, яка існує тільки на те на світі, щоб „погребти" „капіталістичну систему", а з нею і весь вільний західній світ.

„Обіцянка-цяцянка, а дурному радість", — каже вже тисячоліття наш народ. На щастя в Білому Домі сьогодні є Президент, який наскрізь бачить підступну гру Кремля, і так він побачив цю брехливу заяву А. Громика. Президент Реґен, на превелике щастя, має також коло себе світлі уми — членів його кабінету, на чолі з державним секретарем ген. Александром Гейґом, що думає так само „не по-детантському", як і Президент. Нічого дивного, що його просто не терпить частина „пишучої братії".

Білий Дім зі спокоєм і достойно заявив, що він цим словам Громика не придає великого значення, бо це те саме, що вже було, — „про Катерину вже чули", — як каже наша інша примовка, що дуже відповідає цій події в Об'єднаних Націях. Крім того обіцянка, яку не можна ані перевести в життя ані перевірити таке її переведення, не може бути ефективною в зменшенні небезпеки нуклеарної війни. Формальну відповідь на цю обіцянку Брежнєва дав Президент Америки у своїй промові в Об'єднаних Націях в четвер, 17-го червня.

ПОВНЕ ЗАТЕМНЕННЯ МІСЯЦЯ МОЖНА БУДЕ спостерігати всім американцям на початку наступного місяця. Затемнення розпічнеться вранці, 6-го липня, і Місяць буде в тіні невидний протягом 106 хвилин, згідно з повідомленням Американської морської обсерваторії. Це буде затемнення Місяця вже до кінця цього століття. Затемнення Місяця наступає тоді, коли замість відбивати своєю поверхнею проміння Сонця Місяць вступає в тінь Землі.

Анатоль Камінський

ЧИ ДОБРЕ ЦІЛЯЄ ГУСАК?

Згідно з традиційною втертою схемою, візита президента ЧССР Г. Гусака із своїм почотом, 1-4-го червня ц. р. в Москві, заняла головні колонки перших сторінок усієї совєтської преси. Про ці „дружні відвідини партійно-урядової делегації Чехословацької СР", яка відбулася „на запрошення ЦК КПСС і Президії Верховної ради СССР та Ради міністрів СССР", згадала теж і західня преса. В сам день відлету чехо-словацьких гостей домів, 4-го червня, появилася у совєтських газетах обширніша вістка про „вручення найвищої нагороди — ордена Клемента Ґотвальда" Константинові У. Черненкові у Кремлі 2-го червня, що перевів Г. Гусак, генеральний секретар КП-Чехо-Словаччини і президент ЧССР, у присутності Брежнєва, Тіхонова, Громика, Кузнецова, Русакова та інших „офіційних осіб".

Передаючи орден, Гусак відзначив, що „цієї високої нагороди удостоієний" Черненко — член Політбюра ЦК КПСС, секретар ЦК КПСС і що найважливіше: по сьогодні права рука Брежнєва — „за великі заслуги у зміцненні радянсько-чехословацької дружби, у розвитку всебічного співробітництва між КПСС і КПЧ" ітд. У своїй відповіді Гусакові, Черненко підкреслив, що він „відносить цю високу нагороду, цю високу честь, у першу чергу до Комуністичної партії Радянського Союзу, ЦК нашої партії... і видатного керівника КПСС і радянської держави Леоніда Ілліча Брежнєва"... І вірно: особисті і урядові „заслуги" останнього, зокрема у сумнозвершених і гіркопам'ятних подіях 1968 року в ЧССР куди більші і повносущніші, ніж Черненка. Доречно теж додати, що така „висока нагорода" належала б, формально, вже радше „нашому" Червоненкові, який у ці вагомі, „дружелюбні і добротворчі часи" служив амбасадором СССР у Празі. Це так, на всякий випадок варто спімнути, щоб не змішати і не перевтілити Червоненка у Черненка. А тому, завішений на вилогах Черненка, орден Ґотвальда має свою дещо іншу, куди складнішу і вагомішу вимову. Навіть, якщо цього не пристерегла і не відмітила західня преса.

Справді бо Черненко удостоївся на ділі найвищої чехо-словацької нагороди ані не за свій вклад у „дружбу і співробітництво") це речі самозрозумілі, бож ніхто із кремлівських лідерів не щадить для цього своїх зусиль і силкувань), ані не примножився йому цей ордер припадково.

Вручення нагороди Черненку — це певна подія, а щонайменше „дійство", що його не кинути у звичайну офіційну, ритуальну глухомань. Ґенеза цього явища — глибинніша і провіщувальніша, ніж це могло б, на перший погляд, здаватися. Вона зосереджується довкола двох можливостей; чи варіянтів. Один із цих різновидів: Гусак є належно зорієнтований, або принаймні йому здається, що він є добре поінформований про теперішній уклад сил у Кремлі в аспекті Брежнєвського наслідства, що йому і диктує ставку на Черненка, як того, що вступить, у свій час, у чоботи Брежнєва. І другий: Гусак засягнув думки на самих верхах Кремля у кого слід і йому „порадили" відзначити Черненка, як того, що мав би перебрати владу після Леоніда Ілліча. Чи ще інакше: Брежнєв і його найближча компанія ставлять на Черненка і хотять, щоб вже тепер уважати його правомірним і наперед усіма утвердженим „кремлівським помазанником". Неподібно і неможливо натомість допустити, щоб Гусак, чи в порозумінні із ще кимось з-поза Кремля, хотів „ставити" на Черненка. Так, чи інакше, є ясно, що „декому" в Кремлі дуже залежить якраз на тому, щоб вже тепер Гусак і інші сателіти ставили якраз на Черненка, а не кого іншого.

А тому, на тлі свіжого ще видвигнення і висунення Андропова у такі ж „кремлівські помазанники" чехословацька нагорода Черненка в цей сам час має свою окрему, виразно цілеспрямовану вимову і віщувальну проекцію. Водноразь це й зрима мобілізація сил Брежнєва і ко. для Черненка теж у позаесерівському параметрі для такого, а не іншого укладу кремлівського майбуття. Коротко: це вже виразний прояв того, що внутрішні розгри і переправи кріпшають, та що за офіційною фасадою зверхньо-поблажливої гармонії і самозаспокоєнности, проходить тепер у Кремлі взаємоперемірювання різноликих сил і укладів, що його перекоси і перевиси вторгаються уже і в сателітну дійсність.

Щоправда, прецедент-

(Закінчення на стор. 7)

Богдан Плешкевич

ФІНАНСОВА ПОЛІТИКА У ВІСІМДЕСЯТИХ РОКАХ

Теперішній час 80-го десятиліття є часом динамічних, бурхливих, незгідливих і розбіжних змін. Ці зміни виявляються у життєвому родинному стилі, в міжнародних економічних і політичних відносинах, а найважливіше, на що так мало звертаємо уваги, в особистій фінансовій політиці, яку треба назвати „грою грішми".

Фінансова політика — це, власне, гра грошем, з якою кожна людина в такій чи іншій формі протягом свого життя є зв'язана. В теперішніх часах ця гра є дуже скомплікована, і щоб осягнути успішні висліди, треба мати відповідне знання, спритність, терпеливість, доцільне наставлення і т. п. Метою цієї гри є досягнення фінансової незалежности. Під фінансовою незалежністю треба розуміти життя свобідне, а передусім незалежне від зовнішніх обставин, як, наприклад, звільнення від праці, хвороби, родинних труднощів і т. п. Згідно зі статистичними даними, тільки 2 відсотки населення у ЗСА — фінансово незалежні.

Різнорідність фінансових операцій насуває ряд рефлексій, зокрема в теперішніх господарських умовинах щодо т. зв. гри грішми. Людина мусить себе пристосувати до щоденних змін, у повному значенні слова. Підкреслюю „у повному значенні слова", бо зміни деяких людей нищать, а деяким людям допомагають. Зміни не постають самі з себе — їх якраз витворюють люди, які дуже часто не вміють себе пристосувати до цих змін. Це пристосування найкраще виявляється на фінансовому ринку. Людина мусить себе відповідно виявити, в першу чергу в фінансовому плянуванні. Фінансове плянування залежить від людини — її стилю життя, життєвої стопи, та немале значення має її вдача, характер і родинні обставини.

Людина у своєму житті проходить три періоди:

Перший період триває переважно до 25-го року життя. У цьому періоді людина, в більшості при допомозі батьків, набуває наукове знання. Цей період є найважливіший у житті людини. Університетські студії — це найкращий спосіб набути найцінніші життєві засоби. Згідно зі статистичними даними, в ЗСА людина з університетською освітою заробляє у своєму житті від 250,000 до 400,000 долярів більше, ніж та, що закінчила тільки середню школу.

Другий період — це період заробітку. Переважно він триває від 25-го до 65-го року життя. У цьому періоді людина використовує все знання, що його вона надбала в першому періоді. Нижчеподана таблиця виказує заробіток на протязі 40 років праці.

Місячний заробіток:	Сума на протязі 40 літ:
500 долярів	240,000 долярів
800 "	384,000 "
1,000 "	480,000 "
1,500 "	720,000 "
2,000 "	960,000 "
2,500 "	1,200,000 "

Ця таблиця заробітку показує, якою поважною сумою грошей людина диспонує на протязі 40 років.

Пригляньмося ближче порядкові розходів — витрат, а саме: державний податок, харчі, вбрання, сплата морґеджу або чинш домовласникові й т. п. і людина мусить вирішити, де у цьому порядку ставитиме себе, свій добробут — на першому, чи останньому місці. На жаль, багато людей ставлять себе на останньому місці, і тому їхні заощадження є мінімальні. Якби людина заощаджувала 10 відсотків свого заробітку, кожного року, то за 10 літ сума заощаджень дорівнювала б цілорічній платні.

Третій період — це період емеритури, після 65-го року життя. Це період залежний від другого періоду, від способу, від „гри" людини, зароблееним грошем. Життя у цьому періоді є багато краще для тих, хто себе належно приготовив. Людина в цьому періоді повинна бути фінансово незалежна. На жаль, у найбагатшій державі, в ЗСА, 98 відсотків осіб понад 65 років життя переходять на емеритуру неналежно забезпечені.

У програмі соціяльного забезпечення, т. зв. сошел секюриті, ніколи не передбачувано забезпечувати емеритові фінансову незалежність. Метою його було запобігти масовій недостачі. Сьогодні лише 2 відсотки емеритів — фінансово незалежні, 23 відсотки мусять далі працювати, а 75 відсотків є залежні від родини, знайомих чи харитативної допомоги.

Повертаючись до теми фінансової незалежности, треба мати на увазі, що існують три джерела прибутковости, а саме: 1) заробітки з праці; 2) заробітки з правильної інвестиції грошей; та 3) дотації, даровизни чи спадок.

Незадовільне господарювання грошей виникає в наслідок п'ятьох причин:

1) Відкладання ощаджування: „Цього місяця не можу — відкладу на другий місяць". Найважливіший чинник у фінансовій грі — це час. Чим скоріше в житті людина почне ощаджувати гроші, тим швидше зближається до фінансової незалежности;

2) брак фінансового пляну: докладно подано вище;

3) наука і виховання: уже змалку треба звертати увагу на вартість гроша. В ЗСА, в родинному житті та школах, починаючи від народних шкіл та кінчаючи університетом, замало передають знання про належне використовування грошових засобів в ощадностях і корисних інвестиціях. Цей брак виховування американського громадянина бачимо в тому, що у найбагатшій країні світу є най-

(Закінчення на стор. 6)

Володимир Баран

НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ

Картини мистців з України

Зорганізована академічним товариством „Зарево" в Детройті, Миш., виставка картин, привезених з України, дала нагоду, хоча в дуже малій мірі, познайомитися з творчістю тих малярів, які відбігають від накиненої урядом лінії й воліють залишитись невідомими, як кривити душею.

Колекція 27-ми картин, зібраних цілковито припадково, різних малярів, дозволяє легко схопити їхні спільні прикмети. Якщо йдеться про тему, то найчастіше є нею людина. Це люди пooраних лиць і перестрашених очей, з німим у них запитом: що тут діється? Картина „Переслідувані" — зловіщі тіні трьох постатей, які скрадаються серед ночі. „Зловили" — перелякані очі хлопця, що його з видним вдоволенням провадять наставники. Чи ілюстрація до Франкових „Тюремних сонетів" не є рівночасно ілюстрацією теперішньої хвилини? Хто сьогодні малює ґільотину чи в'язничну камеру із закратованими вікнами? Приймім, що творчий імпульс випливає із глибин підсвідомости, то все ж таки він опертий на переживаннях і настроях, що їх накидає дійсність. І так ці теми і спільний їм настрій говорить нам про стан душі тих мистців та їхні настрої, що мусимо прийняти, є загальними настроями.

Навіть натяки на релігійну тематику навівають тільки сум. „Христос в коморі", дерев'яна різьба підперта на підлозі в куті. „Розпяття", розтоптана людина поборена лежить на землі. Чи це вияв розпуки чи виклик до зміни? Бо маємо в тій колекції також дві церкви і одну каплицю. Одна з них — сіра, огорнута темрявою, друга церква і каплиця — якби промені надії, ясні й приманливі.

Картини показані в Детройті чисельно зменшені на одну четверту від їх початкової кількости. З виразним наголосом на психологічне підложжя, вони радше подані в традиційний спосіб. Лише одна картина являється півабстрактом.

У таких картинах цілковитий брак історичних мотивів, їхніх творців зовсім полонила теперішня хвиля, те життя і ті настрої серед яких вони живуть. І тепер питання: чи можуть вони серед таких обставин, не бажаючи піддатися забріханости, творити картини, що принесли б їм признання і славу, а народові радість і приємність? Із тих картин віє тільки сумом і з тим сумом у вашій душі залишаєте цю виставку.

Виставка в ґалерії ЕКО тривала від 28-го травня до 6-го червня цього року.

Славне місто Васильків

Це місто відоме у цілому Совєтському Союзі, очевидно і в Україні також. А відоме воно своїми холодильниками. Вони компактні і дуже економічні. Зуживають мало електрики. Мають довголітню ґарантію. Продають їх у кожній крамниці міста без усякого „блату", себто без знайомства з крамарями. Їх навіть можна купити на сплати.

Але...їх не варто купувати! У кожному разі нормальний мешканець міста Василькова їх не купує.

Чому? А тому, що оті холодильники можна вживати тільки взимі, якщо надворі мінус двадцять ступнів Цельзія і ви — разом з цілою родиною — випхаєте отой холодильник на подвір'я. Тоді є ґарантія, що їжа там буде холодна. Зрештою ви будете мати аж дві ґарантії — другу, що тої їжі їсти не будете. Її негайно вкрадуть. Хто вкраде? Таке питання у Совєтському Союзі просто ненормальне.

Згідно зі самими суворими обмеженнями державного пляну, завод отримує незвичайно дефіцитний нержавіючий ізоляційний листовий метал. Але його не вживають при будові холодильників. Чому не вживають? Відповідь знає навіть школяр першої кляси десятилітки.

Пройдіться вулицями Василькова і мимоволі замилуєтесь дахами міста. Багато дахів заможних мешканців блищать. Чому вони блищать, тому, що холодильники не тримають температури. (Замість у холодильники, метал „помандрував" на дахи). Отже? Приїжджали комісії місцеві республіканські. Навіть з Москви. Були процеси відкриті, закриті, при дверях і без дверей. Та все ні до чого. А скільки „кращих" людей славного міста Василькова пішли у каторжні табори, у славну Потьму, у вугільні шахти Воркути і Кузбасу, у східню Сибір, на Лену, на Колиму, у страшні уранові рудники біля Томська.

Нічого не помогло, дахи славного міста Василькова продовжують нахабно блищати. А блищать вони дуже просто. Звичайної бляхи за жадні гроші у Василькові купити не можна. Але дурних людей у Совєтському Союзі нема. Може були, але тепер вже нема.

А над заводом, що виробляє славні холодильники, можна прочитати напис. Він великий. Його навіть видно з потягів. „Ми прийдемо до перемоги комуністичної праці!" В. І. Ленін. Це автор напису. Але васильківського холодильника він не мав.

Михайло Кучер

Юліян Мовчан

ПОДОРОЖ ПО АФРИЦІ

V

Мовляв, навіщо йдучи в поле, де завжди так багато куряви та піску, накладати на себе багато одягу. І так вони тут не позамерзають, ну, а для корів зовсім байдуже, як одягнені їх пастухи...

Також, дивлячись на пастухів, не так легко розрізнити, хто з них чоловічої а хто жіночої статі. Справа в тому, що одні і другі — чомусь не мають на голові волосся. Те, що чоловіки (звичайно, старші) можуть бути лисими — це зрозуміло. Але чому жінки не мають волосся?

На це ми знову почули таку відповідь: жінки деяких племен не мають уже від народження волосся на голові, а ті жінки, які хоч і мають волосся, чомусь стрижуть або голять його (може з гігієнічних міркувань або може тому, щоб не відрізнятися від своїх безволосих приятельок). Дійсно, що край — то звичай... Тому не раз доводиться впізнавати жінок по будові їхнього тіла.

Також при цій нагоді ми довідалися ще і про інші цікаві звичаї цього народу. Наприклад, коли батько вмирає і залишає ще неповнолітніх дітей, його, найстарший син зобов'язаний опікуватися своїми молодшими сестрами та братами. Наприклад, один кенієць, який працює у відділі здоровоохорони свого району, сказав таке: — Хоч я маю постійну працю і може навіть не поганий заробіток, як також гарну жінку, проте, на жаль, я не можу дозволити собі обзавестися своєю родиною. Причина цього дуже проста — я зобов'язаний заопікуватися десятьома дітьми, які залишив мій батько.

Їдучи далі, по полях часто бачимо величезні — по метрові а то й вищі кучугури землі. Що це? Могили? Ні, могили б мали бути подовгастої форми, а ці земляні насипи — округлої. Виявляється, що ці насипи — це робота мурашок — видно якихось „спеціяльних", дуже працьовитих мурашок, а не таких, як у нас.

І ось, нарешті, приїжджаємо до Серена Лодже — кілька десятків солідно побудованих та з усіма можливими вигодами для туристів кабін (хаток), які приміщуються у центрі заповідника Масай Мара і які, як нам сказали, є власністю відомого індійського релігійного маґната Алі Хана.

Переночувавши і відпочивши, на другий день їдемо оглядати африканську дичину в її натуральному оточенні. Процедура такого оглядання проста: всідаємо до невеликих вигідних автобусів з тим, щоб краще було все видно кожен має місце біля вікна. Потім по рівній але сухій землі, покритій убогою рослинністю та різного розміру камінням помалу рушаємо в дорогу. З причин безпеки перед дикими звірями, нікому не можна виходити з автобусу — і то навіть тоді, коли автобус зупиниться. Треба зазначити, що з метою збереження диких тварин від винищення, уряд Кенії суворо заборонив полювати на тварин у зарезервованих для них місцях. Тих, кого приловлюють на полюванні в заборонених місцях, карають тюрмою та високою грошовою карою.

Оскільки в заповіднику (або як тут кажуть „сафарі"), який ми відвідуємо, вже багато років ніхто не полює на тварини, вони вже настільки звикли до людей та їхніх автобусів, що майже не тікають.

Ось приїжджаємо побіч отари кількох десятків слонів. Побачивши наш автобус, вони наче на команду всі підіймили голови і ніби здивовано почали на нас дивитися, мовляв, чого вам тут потрібно? Потім, опустивши голови, знову спокійно почали пастися.

Особливо багато тут т. зв. вілдебістів — буйволоподібних чорних тварин з двома великими рогами на їхніх великих головах, які ввесь час, наче намагаючись на когось накинутися, похилені наперед. Побачивши нас, вони лише трохи відбігли від нас і потім знову зупинилися. Їх нараховується не сотні, а напевно тисячі.

Багато видно красунь-зебр, які попідіймавши хвости, весело бігають по полі — одна за одною. Всі вони — в тому числі і буйволи, і дикі свині і навіть жирафи, — не кажучи вже про різного роду тварини козячого роду, здані тут на ласку і неласку м'ясоїдних хижаків — зокрема левів, леопардів та чіт. Лише слони не бояться тут нікого — видно завеликі вони аби лев чи леопард схотів рискнути напасти на них. Та в цьому і нема жадної потреби, адже тут аж забагато — кіз, зебр та диких свиней. (Правда, травоїдні тварини мають тут те велике щастя, що м'ясоїдних хижаків, в тому числі і левів тут відносно дуже мало).

А ось недалеко під кущем бачимо льва і львицю, які спокійно собі куняють в холодку. Шофер нашого автобуса негайно скерував машину до пари „закоханих", хоч вони байдуже, кинувши на нас очима, і далі спокійно сиділи собі під кущем. Але раптом чуємо якийсь сильний звірячий рев. Виявляється, що десь з-під інших кущів появився інший кандидат на „руку" чи краще сказавши, лапу львиці. Вибухла коротка боротьба між двома самцями, в наслідок якої напасник, видно, діставши добре „по потилиці", відійшов назад, а пара закоханих спокійно пішла собі далі. Не видно було, щоб хтось з них був помітно пошкоджений.

Проїхавши ще з півкілометра, бачимо, як інша пара львів, видно, тільки забивши якогось вільдебіста, захоплено уплітала під деревом м'ясо свіжо забитої тварини. Правда, коли ми близько під'їхали до звірів, вони неохоче повставали і помалу пішли десь в кущі, хоч як тільки наш автобус від'їхав, вони негайно повернулися кінчати свою смачну вечерю.

Поїхавши ще далі, бачимо високе напівсухе дерево, а на ньому леопард, зручно по-клавши на гілляку якусь невелику козу чи козеня, жере м'ясо своєї здобичі. Побачивши нас, він перестав їсти, одночасно дивлячись на нас і, видно, очікуючи, що будемо робити. Коли він переконався, що ми не маємо жадних ворожих замірів проти його, він почав далі насолоджуватися свіжим м'ясом. Чому він витягав свою здобич на дерево замість того, щоб пообідати чи повечеряти на землі, де було вигідніше — на це може бути кілька пояснень. Поперше, забезпечитися перед іншими хижаками, які можуть прийти й спробувати відібрати здобич, подруге, те що не вдасться з'їсти тепер, можна з'їсти іншим разом, бо все, що залишиться на землі, ґієни, від яких тут аж кишить, негайно вичистять. Вони ж тільки на це чекають.

І так ми цілих два дні мандрували по джунґлях, вишукуючи і вивчаючи життя африканської дичини. Вночі, коли ми полягали спати, час від часу до наших кабін доносився рев різних тварин. На другий день, постававши, несподівано крізь вікно, побачили цілу отару чорних буйволів, які, підійшовши до самих стін нашої „лоджі", чомусь вирішили на цей раз заночувати поблизу нас. Як добре розвиднілося, вони поставали і помалу пішли геть.

Крім згаданих тварин, ми ще побачили диких свиней, струсів, мавп, типу бабунів (з Зимбабве ми навіть бачили ресторан, де готували печеню з мавп'ячого м'яса — ганьба!), в одній з річок гіпопотамів, потім шакалів та інших хоч, їдучи ввесь час по горбкувато-кам'янистому ґрунті джунґлів автобусом, нас трохи трясло, зате безпечно і приємно було сидіти біля вікна і дивитися на таке „царство" дикої природи. На полі багато валялося білих кісток, яких тут ніхто не збирає... Як жартома завважила одна з наших туристок, тут нема проблеми з оплатою за похорони померлих або забитих помешканців (звичайно, йдеться мова про тварин) цієї землі. Тут вони народилися і тут вони скорше чи пізніше залишать свої кістки...

ЗАГАЛЬНІ ЗАВВАГИ

Африка — великий і різноманітний континент і тому на протязі двох тижнів подорожі по ньому в найкращому випадку можна було лише поверховно ознайомитися з тим материком — і то лише з деякими його країнами.

Та незалежно від всього, мабуть, не помилимося, коли скажемо, що майбутнє народів Африки, правдоподібно, залежатиме від двох факторів: поперше, наскільки і як швидко африканці зуміють обмежити катастрофальний приріст свого населення, і, подруге, який шлях свого господарчо-політичного розвитку, виберуть уряди африканських держав — вільний, незалежний і демократичний, чи, навпаки, псевдосоціялістичний, точніше — просовєтський, тоталітарний.

Уже тепер, коли в цілій Африці нараховується „лише" 400 мільйонів населення, в деяких її країнах, як Уґанда, Сомалія та Абесинія панує масовий голод і масове вимертя населення. Ну, а що буде, якщо згідно з статистичними даними Об'єднаних Націй, приріст населення йтиме такими темпами, як тепер, в 2100-му році кількість люду в Африці досягне 2,19 мільярда?...

Цікавий „феномен": хоч на сьогодні вже всі народи

(Закінчення на стор. 7)

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1982 РІК

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відділ:
8 Романишин Павло Т.
18 Мельник Адріяна Е., Гілярій А.; Ландграф Олексій К.
25 Пушкар Лариса А.
32 Паковська Інгрід, Христина
53 Дутчик Леонард А. мол.; Петерс Лорі А.
59 Герман Мартин А.; Катречко Світлана М.; Максим'юк Юстин; Сенів Матвій Б.
63 Гілеман Касій А.
83 Кушнір Давид А.2.
84 Литвин Лариса
88 Волянський Олег П.2.
94 Бойд Джонатан Б.2; Гійзі Михайлина К. 2; Кордуба Діяна, Наталка А., Христина І.; Обуховський Олександер
106 Долан Наталка
114 Березецький Михайло А.; Колодзій Діяна І., Маргарита
120 Древна Лара М.
150 Ґовбел Іван
154 Мокріська Джеймс Р.; Борис Меланія А.
163 Токарчик Роберт М.
174 Сірка Тарас А.
183 Піч Брандон І.
192 Цюпка Джордан М.
206 Стельзман Апріль Дж.
216 Лущак Дженель Л.
223 Перакіс Христина
231 Куук Вікторія М.
236 Дуґан Джіль
238 Медвідь Ерік
242 Денглер Давид А.; Кашинський Михайло І.; Міллер Доналд Г.; Монтгомері Вендія Л., Келій Анн, Мелісса М., Шарон Л., Юрій Г.; Слоповський Христал Л.; Торік Вероніка К., Тереза
245 Желехівська Софія
248 Перій Давид В.
266 Мельковнч Тоня М.
292 Петрик Андрей Т., Тарас І.
305 Камінський Павло М.
320 Марковський Наталка М.
340 Ґюнез Нансі Е., Мірата А.
352 Ґлієм Джейній Л.
353 Мартинович Тамара, Олексій
379 Мк Ґюра Джонатан М.
409 Фокс Йосиф Х.
427 Пруняк Джансон І.; Ґарелля Микола
458 Руссо Катерина Д.
487 Гупало Стефан; Степчук Богдан
489 Арозівіян Гейґ
492 Юзик Тія Зоряна

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
15 Сос Ярема
39 Середницький Тадей А.
56 Зієн Андрій
93 Іваницький Катерина
94 Стевард Варвара А.
121 Карпентер Джеррад
127 Валіцек Давид Е.
140 Терлецький Теодор Т.
168 Шнеір Джудит
221 Юркевич Роман
264 Турко Степан
290 Гарт Роберт І.
292 Дзієчковський Патриція
362 Татомир Остап
374 Скапрівський Ірена
379 Скочилас Джерій Г.; Луговий Володимир
399 Обух Христина; Чорній Надія М.
438 Енрій Гелена
458 Левицька Анна
471 Крушельницький Патриція

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відділ:
13 Чайківський Марія
41 Проскін Матій Т.
51 Адамовський Кийлі А.
345 Хоревич Олександер
445 Конн Давид, Юлія; Гуменюк Мирон; Сотковий Линдон; Веселовський Бернадет

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відділ:
17 Маслюк Ліндайлі
39 Середницький Тадей А.
56 Зієн Андрій
57 Ропіцький Діяна А.
94 Якимович Доротій; Стевvarт Варвара
121 Карпентер Джеррад А.
140 Терлецький Теодор Т.
147 Ґуфф Ґордон мол.; Сокальський Михайло Д., Михайлина Д.
168 Душок Христофор
182 Кост Сандра
221 Юркевич Роман
287 Ласпонара Ґерард І.; Онишкевич Всеволод
290 Гарт Роберт І.2
292 Дзецковська Патриція
337 Чорний Андрій
352 Федак Іван М. мол.
362 Татомир Остап Ґ.
379 Луговий Володимир; Скочилас Джерій Ґ.
399 Чорній Надія М.
438 Ейрі Гелена П.
441 Чолій Лорі А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
5 Василенюк Марія О.
14 Ярош Оксана; Микулинець Анна М.
16 Шандога Стефан С.
37 Мурай Анна М.; Огар Михайло, Антоній Й., Йосиф Е.
39 Кривий Андрій
42 Половчак Михайло
43 Данчак Катерина
45 Сеник Йосиф мол.; Сівак Іван М.
108 Коваль Леся Н.
127 Осадчів Володимир
128 Федик Роман В.
147 Путко Богдан
173 Рудавський Юрій Б.
176 Остап Ярослав А.
233 Оришак Ірена
238 Фостун Стефан
240 Бібик Ірена К.; Данило Леся А.
254 Степанець Томас Н.
266 Семчук Петро П.
270 Роік Аніта К.; Островський Леся
293 Дуґґан Карен Е.
316 Кучмій Лорейн М.
330 Варнер Ґейл А.
338 Крітський Арн П.
367 Якимович Сусанна
372 Левенець Алісон А.
379 Тун Володимир О.; Врейт Джеймс
383 Смондровська Дебра
404 Попович Василь Е.
414 Посполіта Стефан
421 Лалач Нейл К.
432 Пастух Тереза А.
437 Павлович Зенон, Тарас
439 Майковський Террі Т.
461 Шпурко Михайло М.
473 Винницький Роман В.; Маселюх Маркіян В.
484 Ґнап Володимира
499 Савчук Тарас

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
7 Інама Вайне Й.
15 Сос Джероме І.
22 Грушецький Карол І.; Тягнибік Леон Р.; Литвин Джаелін
39 Мк Ґрав Алісія Дж.
78 Магальчик Роберт Ґ.
93 Іваницький Катлін І.
102 Троч Ірена М.
120 Джуро Томас Й.; Нікастро Антоній мол.
127 Партика Богдан Р.
146 Винницький Іван П.
147 Кюзі Денис, Донна М.
168 Шнеір Джудит
220 Луцуняк Катерина
240 Данилевич Володимир О.
292 Джудіт Брнян В., Крейґ В.; Масляк Дженя Г.
295 Журовська Оксана; Мільковнч Мілас
297 Селестяк Леся Л.
328 Мелещак Ірена М.
372 Головка Михайло Ст.; Бішоп Марґі
374 Скапрівський Ірена К.
399 Обух Христина
471 Крушельницька Патриція

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕМТУ ДОРОСЛИХ:

Відділ:
53 Корчинський Михайло мол., Роксана
94 Білий Романа Т.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відділ:
127 Валічек Давид Е.
264 Турко Степан

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відділ:
5 Білевич Василь; Галатин Михайло; Левенець Володимир, Євдокія; Лампіка Марія
25 Коломиєць Марта
47 Морикан Чарлс Д.
53 Дутчик Марія
55 Кульнич Михайло А.
56 Фієр Руссель
59 Шумирора Ярослав; Бабій Анна; Тарасюк Анна
83 Кушнір Василь
86 Костик Василь
88 Волянський Марія М.
102 Гаврилів Степан
112 Паздерник Дороті Г.
114 Венденюк Емілія; Шупейда Степан
127 Сиглoвий Димітр; Ґелецький Василь, Ірена
136 Мартинюк Люба М.
150 Гуска Зристина А., Стефанія, Володимир І.
153 Кічула Анна М.; Дяченко Петро; Савчин Володимир
161 Скотт Андрея І.; Рудик Рудольф М.
170 Конвей Роберт; Благітка Андрій
171 Биковський Михайло
173 Рудавський Юрій
205 Ганкевич Іванна Д.
214 Тимейчик Тереза
216 Кіналь Юрій; Михайлишин Василь
221 Кулиш Петро
230 Олійник Михайло
231 Мак Інтира Оксана, Роберт мол.
238 Медвідь Річард Д.
239 Головчак Юліян; Рудницький Леонід
242 Воґел Іван Й.; Торик Марія Л.
257 Блакелій Амелія
271 Зорич Йозефіна Ґ.
287 Міланович Христина; Шевчук Василь
288 Дейль Анна
293 Федоренко Аїда; Дрейґтон Алета Д.; Іванс Меланія С.
305 Поступак Вайне С., Юдит А.; Дійсинг Карол, Франк
316 Ґалуга Юрій; Король Іван М.; Моноенко Володимир Єва А.; Поліщук В. Степан
325 Одуляк Іван; Ткачук Іван
327 Курчак Ярослав О.; Зарицький Гілярій
332 Куглер Марґарита М.
340 Гюнець Ніна, Володимир
353 Фурманець Дмитро; Мартинович Юлія, Олекса
360 Остапчук Ірена, Петро
379 Уханський Варвара І., Розалія М.
385 Крамарчук Володимир, Ярослав
399 Чорній Надія; Сосенко Лідія
423 Яримович Ореста
427 Підзамецький Тарас
434 Фотій Юрій; Масон Наталка; Янечка Бозена; Бачинський Ярослава
450 Процик Анна
458 Багрій Адріяна
465 Ґорська Марія
473 Маркіза Славко; Максимів Ігор
487 Степчук Іванна, Роман Уляна, Зенон
488 Попович Софія
490 Романков Дарія
496 Шевченко Марія; Кріп Василь

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відділ:
8 Іван Йосиф •
19 Божик Григорій •; Дорожинський Іван•
30 О'Нейль Таня
36 Россіґноло Стелла
42 Дупляк Марія
45 Сидорик Бенжамін •
56 Зієн Василь •
79 Буділо Наталка
82 Писаренко Павло
83 Серіїв Софія
93 Данилюк Іван •, Надія
121 Карпентер Тавн
125 Олексій Богданна; Невман Ольга
146 Ангел Михайло •
147 Бортоломов Ірена
221 Юркевич Василина, Василь •
234 Мамчак Анна 2.
267 Кравець Михайло •
292 Калинич Михайло; Лободоцька Ірена 2.
293 Душник Фелікс •
320 Поліщук Орест •
337 Мулькевич Марія
341 Вахна Іванна
342 Шевчук Катерина
345 Мейд Роза А.
347 Мюсей Михайло •
353 Демедюк Дмитро •
358 Маковський Єва
360 Остапчук Петро •, Ірена; Пашковський Богдан •
361 Міґалик Анна
372 Білецький Михайло •
409 Слука Андрій •
434 Кальба Нестор •; Дмитрук Галина, Богдан •; Баррера Франзоіс
440 Курилюк Зоя, Орест С.
450 Вишневський Вячеслав •
458 Левицький Ярослав; Пиш Данило Д. •
471 Баб'як Михайло•, Марія
481 Волянський Катерина
488 Салук Адріян •

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відділ:
269 Федишин Богдан •, Катерина, Ольга, Теодор 2 •
352 Блонарович Роберт В. •
377 Сулипа Анна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
42 Дупляк Марія
146 Шавронський Ярослав •
183 Бониш Юлій •
214 Копичук Люба
475 Ярош Анна

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відділ:
7 Замятин Григорій, Песя
32 Ткачик Михайло •
38 Новак Теодор •; Василенко Іван М. •
51 Фрост Стефан І. •; Рапала Филип С. •; Стеців Ірена, Іван; Слоніна Антоній •; Лавро Богдан В.•
94 Приймак Петро С. •
120 Вавро Володимир •
142 Маркович Олександер •
217 Пристай Марлена Ф.
230 Раповий Нансі А.
240 Рибальт Рита, Христина
254 Ґлова Марія
267 Домінкевич Томас •
268 Дутка Лорі
269 Кріль Доротій; Баштевич Андрій
281 Половий Григорій •
316 Дяченко Роман, Стефанія
317 Куртяник Михайло •
345 Мейд Сандра М.
346 Белінський Тимофій
347 Карпенко Микола •; Урго Томас •
378 Зенюк Йосиф П. •
399 Завадівський Богдан
465 Панасюк Ярослав •; Пишняк Андрій •
468 Сіджвик Федерик А. •

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відділ:
34 Блонарович Роберт •
220 Сулипа Анна
479 Федишин Богдан •, Теодор •

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відділ:
8 Іван Йосиф •
10 Терещук Микола •
25 Породко Марія
36 Россіґноло Стелла
45 Сидорик Бенжамін •
51 Біндас Марія; Каппа Долорес
56 Зієн Василь •
83 Серіїв Софія
106 Каппа Долорес; Богач Степан •, Марта, Ірена
108 Кузда Марія
121 Бирні Ольга; Карпентер Тавн С.
125 Олексій Богданна; Невман Ольга
146 Анель Михайло •
147 Бартоломев Ірена
151 Гойсак Давид Й. •
153 Петик Іванна
163 Чапко Гелена
168 Космина Катлін
175 Крійлій Коріна
194 Кондратюк Неонілія
221 Юркевич Василина, Василь
233 Калушик Ольга
234 Мамчак Анна (три) 3.
267 Кравець Микола •
269 Фуга Марія
290 Гарт Роберт Й. •; Стаффорд Рома
292 Лободоцька Ірена 2.
306 Овчарів Каролин
316 Луців Параня
320 Поліщук Орест •
324 Ставничий Марта
345 Міід Роза; Іванчук Віктор •; Петерсон Віндій
346 Пришляк Михайло •
349 Трезнзелюк Теодор •
353 Демедюк Дмитро
358 Маковська Єва
360 Остапчук Ірена, Петро
361 Мегалик Анна
372 Білецький Михайло •
373 Вілліямс Ярослава
409 Слуко Андрій •
414 Буженко Теофіль, отець; Вірстюк Нестор •
430 Керницький Богдан •
432 Дмитрашко Стефан •
434 Кальба Нестор; Баррера Франзоіс; Дмитрук Боддан •, Галина
458 Кісіль Стів •; Пиш Данило •
468 Бовман Іванна; Кухар Петро•
471 Баб'як Михайло •, Марія
481 Волянська Катерина

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
2 Сенкович Василь •
22 Боглер Христина
27 Олійник Оксана Л.; Олесницький Марко
39 Порциналюк Марія
42 Мох Марія
93 Гайдало Рой
102 Савчин Іван •
112 Дубас Євгенія
120 Ла Гатта Рудольф •; Кохановський Іван •
130 Баланда Павло Є. •
153 Іксіль Гиман •
158 Волошинович Гелена; Досяк К. Микола
165 Корнова Наталка
183 Сірель Матвій •; Чухрак Іван О.•, Галина
191 Бомба Михайло А.•
230 Козлов Гелена
274 Середницький Чарльс •
287 Міниссалі Анна
328 Єрський Ірена, Зиновій •; Надозірний Арета
330 Павловський Берніц
375 Бачара Анна
385 Папіш Стефанія
414 Радавець Роман •, Мирослав
418 Волощук Микола •
437 Павлович Стефанія
440 Михальчук Дмитро •
448 Музика Зенон •
471 Миколинський Анна
473 Кось Сеціля

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
5 Галатин Леся, Михайло •, Петро •
14 Кузів Сильвія
19 Божик Григорій; Дорожинський Іван
22 Берковська Анна; Дубик Володимир •; Канюга Павло •; Олексик Стефан •
23 Веррасто Анна
30 О'Нель Таня
33 Гусайко Джеймс В.•, Володимир •; Оріх Павло •
37 Кінащук Анна; Коритко Анна; Огар Маріян
51 Дінкінс Мариян
57 Івахів отець Павло
76 Химій Доріс; Панчишин Марія
78 Магальчикк Михайло мол. •
91 Бончак Василь •
93 Данилюк Іван •, Надія; Шута Іван •
102 Федак Лавренс •, Троч Філіп
104 Крейґер Марія
112 Дубас Євгенія
116 Скрипчук Лідія, Володимир
120 Нікастро Антоній •
127 Ґреґа Марія А.; Кравець Софія
130 Баланда Євген •
131 Гриневич Марія; Козак Анна; Сидор Дмитро, Марія
143 Танасійчук Софія
146 Заяць Анна
147 Ґобош Василь
161 Гусак Катерина
175 Керр Джаніце Л.
177 Федорович Гелена
183 Дякук Микола
214 Маріяш Михайло •
237 Весловський Олексія, Анна Антоній •
240 Данилевич Богдан; Ґернага Ярослав
243 Смага Володимир •; Завадовський Ірена
254 Лемішка Марія
277 Ольшанський Федір •; Сеньцьо Марія
281 Кіценюк Сусанна; Волошин Маріон
284 Шансі Юрій •; Василюка Патриція
291 Смеречинська Марія
292 Калинич Михайло
293 Душник Фелікс •
325 Навроцький Микола •
328 Грушевич Марія; Зварун Андрій
337 Мулькевич Марія
341 Вахна Іванна
347 Мусій Михайло •
360 Пашковський Богдан
367 Якимович Марша
379 Кіналь Февронія, Михайло; Марчук Анна; Скоморох Іван
399 Дзядик Роман; Паховський Гелена
422 Миколайчук Теодор •, Юрій •
432 Руденський Іван •
445 Скварчук Іван •
450 Вишневський В'ячеслав •
471 Карватський Теодор •
484 Ґнап Григорій •, Надія
488 Салук Адріян

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відділ:
53 Корчинський Михайло мол., Роксана
94 Білий Романа

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
240 Криславтий Семен

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

Відділ:
240 Засідко Катерина, Роман •

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відділ:
5 Рудик Теодор •
9 Ястівка Павло •
15 Варварів д-р Константин
32 Влощук Леонарад •
36 Ромач Паранка
37 Де Роза Мартин В. 2 •
42 Котис Марія; Кобзар Павло
44 Михуда Юрій
45 Білець Данило І. •
56 Кушак Марія
57 Пуняк Миколай •; Ґеля Олексій •
83 Стасюк Софія О.
94 Солодкий Микола; Єрис Перл; Шеремета Ярослав
102 Диба Софія; Шіпка Стефан 2.
108 Муштук Анна
116 Савицький Олена
121 Андревс Іван •
126 Шотик Константин
127 Валіцик Давид Е. •; Ґелецький Матрона
133 Вовчук Михайло
147 Фанок Гелен
158 Робертс Іван Г.
163 Калиста Анна
170 Лазорко Павло; Ведмідь Іван
175 Варивода Ярослав; Лишак Анна
182 Ковальчук Василь 2; Смородський Петро
183 Бониш Павлинал; Казевич Джеймс 2
206 Веремчук Марта І.
221 Басс Анієла
223 Бусутіл Анна
226 Коцюба Стефан
231 Гейдук Михайло
234 Олинець Роман
242 Андрусишин Іван
254 Чечурак Ірена
257 Скеґар Наталка
287 Потіс Мільдред
292 Романов Григорій; Князюк Михайло; Карбовничак Володимир
293 Николяк Гаврило
338 Проць Петро
342 Моско Теодор •
346 Камінський Михайло
347 Вітошинський Василь 2
361 Качук Павло
367 Котлярчук Володимир
368 Козира Іван
371 Пітьо Анатолій
372 Михальчук Олена
374 Бласко Володимир
375 Чизьо Ольга
379 Кухар Анна; Строченко Яків 2; Яринюк Ніна
397 Вакуловська Галина; Чалишев Семен
406 Пиш Іван 2.•
432 Солонинка Марія; Кобак Василь •
439 Гусак Юрій •
448 Вилиган Іван •
461 Стангріт Ярослав •
469 Броватий Петро •
489 Лазорчик Роберт •
490 Бичик Марія

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відділ:
32 Подусленко Зіна; Пачовський Ростислав; Подусленко Микола
47 Морикан Чарлс Д.
88 Волянський Марія М.
114 Верденюк Емілія
170 Хованець Ольга; Білик Гелен
200 Мудрик Доротія
221 Смишнюк Юрій В., Ольга
231 Мак Інтірі Оксана, Роберт мол.
238 Медвідь Річард
353 Мартинович Юлія, Олексій
399 Припхан Андрій
490 Чорномаз Денис

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відділ:
47 Тишинський Марта
293 Іванс Меланія
348 Репацький Ларій •
419 Блоцька Теренсі Л. •
444 Балич Пеерл, Олександер •

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відділ:
269 Федишин Катерина
380 Лобів Іван
497 Шулакевич Богдан І., Лідія

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відділ:
8 Філь Іван
32 Ткачик Михайло •; Торес Тимотій •, Наталка; Міщук Петро •
47 Щебетюк Володимир •
65 Кампанелі Ґарі •
183 Борщ Іван Б. •
240 Лис Люба К.
292 Федірко Анна
346 Пришляк Михайло; Белінський Юрій •, Валеріян; Вербенець Володимир; Кулик Степан •
347 Урго Томас М. •
372 Головка Іван •
465 Пишняк Андрій •; Ферко Ірена

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відділ:
239 Ковальчук Роман •

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ
20 Панчак Іван •
22 Джонес Анна В.
237 Крика Михайло •
281 Голубець Михайло
454 Матущак Яків •

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відділ:
116 Савицький Оленка

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

(Стан з 30 квітня 1982 р.)

Кляса 1-ша	263
Кляса 2-га	174

НОВІ КЛЯСИ:

Кляса E18	3.166
Кляса E20	3.854
Кляса E65	331
Кляса P20	5.904
Кляса P65	117
Кляса TR65	584
Разом:	14,393

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

(Стан з 30 квітня 1982 р.)

Старий рід забезп.	22
Кляса O	130
Кляса T	1.348
Кляса W	10.772
Кляса P20	11.337
Кляса E20	8.959
Кляса E65	2.649
Кляса P65	1.525
Кляса DP60	181
Кляса DP65	765
Кляса A.D.D.	6.829
Кляса T10	200
Кляса T5	42

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ

Кляса P20	675
Кляса E20	421
Кляса P65	35
Кляса E65	56
Кляса E18	35
Разом:	45,981

ЗІРКОЮ (•) є позначені прізвища тих дорослих членів чоловічої статі, які не платять передплати на газету.

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 31 березня 1982 р.)	20,475	55,582	6,830	82,887
Активні члени:				
(Приріст у квітні 1982 р.)				
Нові члени	77	110	18	205
Прийняті наново	22	82	6	110
Прийняті з перех. листами	—	7	4	11
Зміни кляс забезпечення	—	5	—	5
Прийняті з Деп. Молоді	—	3	—	3
Разом	99	207	28	334
(Убуток у квітні 1982 р.)				
Суспендовані	9	36	22	67
Відійшли з перех. листами	—	4	1	5
Зміни кляс забезпечення	3	5	—	8
Відійшли до дорослих	—	—	—	—
Померли	2	83	1	86
Вибрали гроші	27	70	—	97
Відійшли з випл. п.сум заб.	48	37	—	85
Виплатили вповні вкладки забезпечення	30	89	—	119
Відійшли на част.випл. заб.				
Відійшли на безпл. продовж. забезпечення	—	2	—	2
Вигасла важність забезпечення	—	1	5	6
Разом	119	327	29	475
Члени, які випл. вкладки:				
(Приріст у квітні 1982 р.)				
Виплачене забезпечення	30	89	—	119й
На безпл. продовж. забезп.	2	21	—	23
Разом	32	110	—	142
(Убуток у квітні 1982 р.):				
Померли	2	28	—	30
Вибрали готівки	12	34	—	46
Повернені в актив	1	6	—	7
Вигасло продовж. забезп.	5	5	—	10
Разом	20	73	—	93
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем квітня 1982 р.	20,467	55,499	6,892	82,795

УВАГА

Яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись

Ті повнолітні члени та члени Молодечого Департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за квітень 1982 р., як суспендовані можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи вкладки, бо інакше члени будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, за винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж квітня 1982 р. взяли перехідні листи і ще досі не зголосилися до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

ВОЛОДИМИР СОХАН

головний секретар

З життя 119-го Відділу СУА в Йонкерсі

У квітні цього року минув рік відколи засновано 119-ий Відділ СУА в Йонкерсі, Н.Й. Річні загальні збори не переведено, бо вони повинні відбуватися у грудні.

Протягом каденції одного року багато дечого зроблено для загально-громадської справи. Минулого року в травні в Філядельфії відбулася 19-та Конвенція СУА. Від нашого Відділу вислано три делегатки—голову Відділу Л. Крумшин, касирку М.Борковську й організаційну референтку І.Моцюк.

На черговому засіданні Відділу згадані делегатки повідомили членство про плян праці на дальші чотири роки, та про інші важливі ухвали Конвенції. Між іншим, було зазначено, що відділи СУА й надалі фінансово підтримуватимуть Український Музей в Ню Йорку. У зв'язку з можливістю фінансової підтримки для Українського Музею, імпрезова референтка Відділу Л. Сохан у часі різдвяних свят згуртувала групу з-поміж активних членів і підготовила до колядування по хатах. Цей її задум випав успішно. Членки зібрали за колядування кілька сотень долярів, з цього більшу суму—650 дол. передано Українському Музеєві в Ню Йорку.

Слід згадати, що Л.Сохан співає солісткою в хорі при церкві св. Михаїла в Йонкерсі. Її чоловік д-р Олег Сохан є диригентом і провадить цей хор вже на протязі багатьох років.

Під патронатом 119-го Відділу висвітлено одноразово три фільми продукції Славка Новицького з Канади. В першому фільмі—„Українська писанка" глядачі мали нагоду бачити на екрані не лише показ і писання українських писанок, але їх походження від самих початків, їх пов'язанність з традиціями предків та збереження їх аж дотепер.

У фільмі „Стріча з сучасним мистецтвом", на котрому висвітлено показ сучасного українського мистецтва з Музею в Києві.

Останній фільм „Відгомін минулого"—це документальна праця. На екрані показано життя й розвиток українських поселенців у Канаді. Всі ці фільми безкорисно висвітлив д-р Ярослав Моцюк.

У квітні влаштовано доповідь д-ра О.Сохан на тему: „Курення й здоров'я людини", яка була ілюстрована прозірками.

Після цих імпрез членки Відділу гостили велику кількість присутніх кавою й печивом, про що подбали майже всі членки на чолі з господарчою референткою К.Гаврилюк.

Крім імпрез членство вже тричі зорганізувало продаж печива в залі місцевої церкви. Зібрані гроші розподіляються потім на різні громадські потреби. Так, для прикладу, з каси Відділу приділено 25 дол. з нагоди посвячення місцевої церкви св. Михаїла. Дотепер більші суми грошей уфундовано для багатьох інших установ.

Поза спільною місцевою працею членки Управи Відділу беруть участь на засіданнях Округи СУА в Ню Йорку, до котрої наш Відділ є приналежний. На Загальних зборах Округи, котрі відбулися в березні ц.р., наш Відділ репрезентували такі членки: Л.Крумшин, О. Женецька, І.Моцюк, В.Преско. До Окружної Управи вибрано нову голову Л.Магун. Між іншим ввійшла до Управи як організаційна референтка Л.Крумшин, голова нашого Відділу.

Зустрічі з іншими членками організації є дуже корисні для нового Відділу,—приглядаючись діяльности досвідченого членства, членки нашого Відділу дістають більше свідомостей та заохочуються до ширшої діяльности у Відділі.

Слід із признанням ствердити, що членки 119-го Відділу СУА в Йонкерсі, виявили велику прихильність до співпраці при організації СУА. Особи, які ввійшли до Управи Відділу, вив'язуються зі своїх завдань знаменито, а всі інші членки також всіляко спільно співпрацюють.

Ольга Женецька,
пресова референтка.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСоюзу!

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1982 РІК

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	183.86	161	1,648.36	330	362.70
2	103.96	162	446.41	332	220.91
5	2,063.36	163*	2,479.05	333	56.92
6	333.54	164	694.86	334	267.17
8	1,923.16	165	231.93	336	886.24
9	246.14	167	66.79	337	1,556.25
10	165.69	168	1,468.92	338	85.49
11	120.29	169	314.64	340*	215.86
12	239.70	170	1,694.73	341	1,008.19
13	1,468.17	171*	2,409.86	342	141.75
14	1,427.99	173	915.85	343*	430.60
15*	2,426.12	174	1,230.77	345	588.56
16	381.38	175	831.33	346	2,261.50
17	477.67	176*	1,555.10	347	1,768.56
18	148.61	177	321.32	348	472.30
19	1,547.78	178	145.39	349	1,603.00
20*	1,106.29	179	99.35	350	503.27
22*	790.55	180	977.32	351	34.85
23	107.57	181*	73.03	352	649.52
24	11.18	182	1,407.36	353*	1,131.32
25*	4,409.04	183	941.11	354	264.76
26	178.29	184	379.11	355	159.39
27	367.72	190	32.97	356	669.73
29	162.75	191	1,101.69	357	16.10
30	1,147.01	192	261.27	360*	1,674.90
31	186.84	193	11.50	361*	1,014.24
32	1,163.85	194*	3,408.72	363	35.39
34	438.56	195	6.15	364	604.62
35	408.21	196	1.86	367*	2,607.41
36	151.60	200	1,054.04	368	484.17
37	541.78	202*	18.90	369*	260.11
38	297.49	203	25.37	370	647.86
39	1,825.41	204*	2,938.37	371	841.94
40	20.55	205*	117.28	372	1,064.46
41	8.09	206	880.67	373	156.92
42	1,698.79	209	428.26	374	1,557.30
43	132.67	211	58.00	375	2,050.59
44*	45.78	212*	1,064.94	376	8.72
45	834.42	213	403.97	378	106.50
46*	126.38	214	500.04	379	2,370.50
47	1,393.93	215	6.83	380	241.27
48	78.47	216*	702.66	382	243.83
49	284.28	217*	3,524.45	383	713.01
50*	294.88	218	75.22	385	1,154.43
51	1,086.39	219*	394.28	387*	755.29
53	1,143.45	220	1,170.02	389	146.85
54	125.99	221	2,580.02	390*	295.78
55	676.61	223	208.36	394	126.10
56	516.62	224	218.76	399	1,839.37
57	609.59	225	4.22	401	157.37
58	276.51	226	288.17	402*	1,001.41
59	1,345.08	228	101.78	404	118.05
62	107.96	230	1,156.15	406	438.18
63	1,347.71	231	713.30	407	718.09
64	462.90	233	1,369.31	409*	444.26
65	320.20	234	533.27	411	538.60
66	278.39	235	422.02	412	142.20
67	232.53	236	267.07	413	31.32
69	128.29	237	510.12	414	994.00
70	746.73	238	1,275.69	415	73.65
73	16.74	239*	700.98	416	609.15
75	256.66	240*	4,754.97	417	193.18
76	829.05	241	88.83	418	752.28
78	704.09	242	1,145.76	419*	37.30
79*	123.52	243	39.80	421	499.02
81	458.90	244	5.28	422*	2,122.19
82	485.56	245	825.53	423*	1,190.36
83*	1,040.14	247	223.67	424	667.95
84	157.08	248	109.61	425	62.97
86	274.83	251*	1,068.03	426	74.54
88	1,089.58	253	61.35	427	921.16
90	392.01	254	392.89	429	38.55
91	165.33	256*	451.98	430*	2,624.82
92	13.63	257	1,013.13	433	179.24
93	2,006.72	258	9.60	434	1,562.49
94	3,752.22	259	463.92	437	651.04
95*	213.25	260	37.30	438*	92.36
96	675.19	261	416.40	439	723.04
98	89.52	263	58.83	440	1,643.88
99	175.86	264	146.08	441	426.61
100	211.12	265	82.85	442	582.61
101*	196.25	266	1,926.93	443	54.34
102	1,271.12	267*	615.93	444	1,614.78
103*	214.72	268	568.43	445*	773.00
104	215.46	269	404.67	448	358.73
105	276.04	270	431.51	450	677.83
106*	1,145.77	271*	957.08	451	1,171.99
107	266.70	274*	655.60	452	673.93
108	128.51	275	51.86	453	75.13
109	92.11	276	718.42	454	221.07
110*	180.05	277	1,413.29	456	151.18
112	820.33	278	165.87	457	450.21
113	491.31	279	27.32	458	3,128.50
114*	4,186.16	280	39.05	459*	45.73
115*	593.78	281	390.69	460	1,059.53
116	789.46	282	88.19	461	203.38
119	92.41	283	1,216.13	462	643.52
120	671.70	284	202.93	463	370.63
122	57.93	285	748.29	464	370.61
123	493.63	286	140.44	465	1,336.67
124	143.60	287*	1,257.03	466	247.16
126	98.07	288	115.75	467	130.82
127	1,799.15	289*	1,023.08	468*	508.94
128*	654.95	290	94.79	469	480.27
129*	10.67	291	440.37	471	2,062.21
130	292.28	292	2,127.38	472	718.80
132	282.47	293	1,218.66	474	701.80
133	1,070.07	294*	35.81	475*	60.18
134	175.24	295	703.46	476	212.42
135*	17.30	296	192.36	477	3.75
136	91.66	299	5.32	480	151.18
137	374.19	301	735.20	481	275.35
138	64.85	303	421.22	484	1,074.89
139	128.46	304	435.93	485	12.58
140	95.30	305*	681.45	486*	252.04
141*	46.59	306	94.95	487	213.23
142	286.63	307	524.40	488	733.18
143	144.79	309	32.67	490	361.16
145	55.06	312	47.33	491*	165.15
146*	792.10	313	25.93	495	467.07
147*	3,487.59	316	2,368.84	496	45.44
148	134.94	317	232.50	497	53.66
149	57.31	318	86.36	498*	228.57
151	228.90	320	903.50	499	27.96
152	14.85	321	577.49	500	150.98
153	3,005.44	322	268.74	501	12.65
154	25.02	323	238.71	503	593.38
156	327.81	324*	188.40	505*	101.69
157*	311.57	327	1,508.20	506	386.42
158	645.10	328	291.39		

Вкладки зібрані в усіх клясах Життьового Забезпечення 249.437.60

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	4.40	146	34.65	327	117.80
6	11.00	147*	64.50	328	4.05
8	30.60	149	24.45	336	24.70
10	41.10	150*	9.20	338	1.00
11	20.20	151	21.80	340*	9.55
13	29.80	153	22.00	345	6.85
14	60.30	154	1.95	346	43.25
15	9.20	157*	1.90	347	58.00
16	16.70	158	68.00	349	78.85
17	23.50	161	15.20	350	3.20
19	33.20	162	35.40	352	2.45
20*	20.20	163*	38.40	353*	76.95
22*	71.40	164	34.35	355	11.00
25*	45.35	168	1.00	360*	15.60
27	41.85	170	82.50	361*	5.70
29	4.80	171*	78.80	363	11.00
34	29.20	173	52.15	364	23.10
35	9.20	174	56.25	367*	28.00
37	6.50	175	12.80	371	47.10
38	11.00	180	20.20	372	52.60
39	20.20	181*	5.65	375	71.40
42	74.60	182	26.00	378	9.20
44*	6.85	183	37.20	379	32.40
45	33.65	191	1.10	385	47.00
46*	18.80	194*	52.30	387*	62.60
47	51.60	200	75.20	399	104.40
49	13.50	204*	14.20	402*	173.65
50*	2.45	206	26.70	406	27.70
51	16.30	214	12.65	407	14.10
53	9.20	217*	25.00	411	12.20
54	12.20	218	11.00	412	9.20
55	20.90	219*	.85	416	29.20
57	12.20	220	5.70	418	71.50
58	27.60	221	63.30	419*	9.90
59	14.60	222*	23.20	421	53.20
62	3.30	226	18.80	422*	17.70
64	6.10	230	16.55	423*	22.00
66	2.45	231	65.95	424	16.15
70	8.55	233	143.65	426	15.20
75	2.80	234	34.95	427	42.20
76	93.20	238	12.60	430*	194.30
78	19.40	239	18.40	433	12.20
79*	85.00	240*	255.50	434	81.00
81	3.30	242	25.60	437	49.35
82	36.00	245	19.30	439	68.85
83*	144.00	247	1.00	440	40.00
84	1.05	248	2.55	441	54.40
86	11.00	251*	104.20	442	42.65
88	27.70	253	2.95	443	1.35
89	24.80	257	7.90	444	128.95
90	19.95	259	23.20	445*	54.15
93	6.50	260	18.80	448	11.00
94	98.45	261	42.10	450	38.25
95*	13.85	263	4.80	451	14.00
96	11.05	266	63.45	452	9.20
99	2.45	267*	11.00	454	53.20
101*	15.50	268	23.20	456	19.35
102	24.75	269	.85	458	6.85
104	37.85	270	37.60	460	40.80
105	14.00	271*	18.35	461	1.50
106*	8.45	277	89.30	462	34.30
108	.85	278	6.35	465	54.30
112	9.20	282	.85	468*	11.20
114	43.95	283	27.70	469	11.00
115*	63.95	287*	65.95	471	24.60
116	38.30	289	23.20	472	55.00
119	25.60	291	2.45	474	9.20
120	52.55	292	34.85	475*	48.20
124	1.70	293	42.00	480	11.10
127	27.60	295	31.20	481	41.80
128	11.00	301	148.60	484	19.50
130	66.50	303	22.00	486*	10.05
133	92.35	304	43.60	487	87.40
136	32.80	305*	20.10	488	24.80
138	3.30	307	39.80	491*	6.30
139	1.10	316	48.20	495	3.20
140	9.20	317	18.40	497	2.90
142	4.40	320	62.30	498*	12.20
143	9.20	322	4.80	500	12.20
				503	22.40

Вкладки зібрані в клясі Акцидентового Забезпечення 7,714.25

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1982-ИЙ РІК

Відд.	Прізвище, ім'я	Сума	Відд.	Прізвище, ім'я	Сума
16	Малій Анна	30.00	204	Глинський Еміль	30.00
38	Ґузиляк Елсі	30.00	206	Гладик Марія	30.00
39	Шпічка Юрій	30.00	223	Слюзар Михайло	30.00
83	Тилятник Петро	30.00	233	Кузан Анна	30.00
113	Баррон Іван С.	30.00	233	Мендак Марія	30.00
114	Ніколс Б. Микола	30.00	234	Кругляк Іван	30.00
114	Білий Семен	30.00	238	Берестецький Михайло	30.00
116	Головка Іван	30.00	238	Кучер Параскевія	50.00
123	Фриг Марія	30.00	260	Прокопчук Євгенія	30.00
123	Мрикало Катерина	30.00	266	Бабак Катерина	100.00
123	Пеціл Єва	30.00	277	Стефанов Володимир	30.00
155	Легман Катерина	30.00	287	Скординський Андрій	30.00
155	Масник Марія	30.00	292	Шлапковський Стефан	30.00
155	Мельник Іван	30.00	305	Ґентош Іван	30.00
155	Романко Іван	30.00	345	Ясенюк Володимир	30.00
161	Гладьо Михайло ст.	30.00	347	Халов Філіп	30.00
161	Стефанович Ізабеля	50.00	348	Макар Мирон	30.00
161	Гарасін Петро Е.	30.00	349	Пужик Андрій	30.00
164	Піціл Михайло	30.00	352	Ґлім Катерина	30.00
171	Кікіш Марія Р.	30.00	353	Білас Олександра	30.00
173	Баланчук Анна	30.00	354	Ващишин Павло	30.00
173	Ядик Марія	30.00	360	Шишка Чеслава Ґ.	30.00
175	Бац Іван	30.00	361	Криса Нестор	30.00
175	Лазорчин Анна	30.00	364	Вені Ґвена М.	30.00
175	Рибцуник Анна	30.00	379	Марійчин Богдан	30.00
176	Коколус Розалія	30.00	466	Пінязь Текля	30.00
192	Гула Василь	30.00		**Разом**	1,720.00

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ В МІСЯЦІ КВІТНІ 1982 РОКУ

Відділ	Прізвище, ім'я	Сума
2	Стухляк Анна	1,000.00
5	Рудик Теодор	1,000.00
5	Заровенний Михайло	500.00
9	Ястівка Павло	1,000.00
15	Варварів д-р Константин	1,000.00
32	Влочук Леонард	1,000.00
36	Ромах Паранка	500.00
37	ДеРоза Мартин В.	1,000.00
37	ДеРоза Мартин В.	1,000.00
39	Чебіняк Іван	500.00
42	Котись Марія	1,000.00
42	Кобзар Павло	500.00
45	Климовська Іванна	500.00
45	Білець Данило І.	1,000.00
56	Кущак Марія	500.00
56	Зен Марія	500.00
78	Бомбар Іван	1,000.00
78	Бомбар Іван	1,000.00
83	Стасюк Софія О.	1,000.00
92	Озімек Агафія	500.00
94	Борискевич Матей	1,000.00
94	Ерись Параскевія	500.00
94	Солодкий Микола	1,000.00
94	Борискевич Матей	500.00
102	Диба Софія	1,000.00
116	Кузик Дмитро	500.00
116	Кузик Дмитро	500.00
124	Романський Михайло	1,000.00
127	Ґелецький Матрона	1,000.00
127	Бумбар Василь	1,000.00
127	Валіцек Давид Едвард	1,000.00
127	Валіцек Давид Едвард	1,000.00
147	Фанок Галина	1,000.00
147	Гутцайлюк Іван	500.00
147	Гутцайлюк Іван	1,000.00
161	Срадомський Іван	500.00
168	Калиста Анна	1,000.00
170	Ведмідь Іван	500.00
174	Кульчицький Евген	500.00
175	Лишак Анна	500.00
182	Смородський Петро	500.00
183	Касієвич Ігор Ізидор	500.00
183	Касієвич Ігор Ізидор	500.00
183	Касієвич Ігор Ізидор	500.00
183	Луцький Степан	500.00
191	Бучак Антоніна	500.00
211	Геба Феліція	500.00
217	Дащишак Анна	500.00
221	Городиловський д-р Юрій	1,000.00
223	Бусутіль Анна	1,000.00
231	Гайдук Михайло	5,000.00
234	Олинець Роман	1,000.00
237	Дмитрик Катерина	500.00
238	Крупик Софія	500.00
240	Ярема Микола	1,000.00
242	Андрусишин Іван	2,000.00
254	Шешурак Ірена	1,000.00
264	Турко Степан	500.00
274	Затварницький Дмитро	1,000.00
288	Кіш Джін Анна	500.00
292	Руський Гаррі	500.00
301	Момотюк Мілетик	5,000.00
338	Геклик Анна	1,000.00
341	Лукіянів Лука	1,000.00
342	Космина Ксенка	500.00
364	Факадей Василь	500.00
367	Котлярчук Володимир	1,000.00
372	Михальчук Олена	1,000.00
375	Цизьо Ольга	500.00
379	Яринюк Ніна	1,000.00
379	Кухар Анна	500.00
379	Онищак Григорій	500.00
379	Строченко Яків	500.00
379	Унят Григорій	500.00
397	Вакуловський Галина	500.00
427	Чорнописький Петро	700.00
432	Кобасюк Михайло	1,000.00
437	Павлович Мирослав	1,000.00
439	Ґудз Анна	1,000.00
445	Сітка Павло	500.00
445	Сітка Павло	1,000.00
445	Карасевич Іван Юрій	1,000.00
448	Вилиган Іван	300.00
452	Білик Степан В.	500.00
464	Гранковський Ірена	300.00
481	Федчишин Христина	500.00
	Разом	72,800.

ПРИБУТКИ ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1982

Членські вкладки	257,151.85
Відсотки від:	
Банків	$1,777.13
Бондів	285,949.10
Гіпотечних позичок	23,379.89
Членських позичок	2,037.18
Разом	$313,143.30
Прибутки:	
Реальності в Кергонксоні, Н.Й.	12,955.30
Книгарні й друкарні	93,169.57
Звороти:	
Стипендії	$167.00
Податків від заморґеджованих реальностей	1,222.00
Федеральних і стейтових податків та соціяльного забезпечення працівників	15,002.49
Канадських податків і пенсійних оплат працівників	1.20
Премії шпитального забезпечення працівників	1,815.05
Коштів публікації „Свободи"	16,945.70
Разом	$35,153.44
Різні прибутки:	
Перенос до Сирітського Фонду	$250.00
Пожертв до Братського Фонду	30.00
Разом	$280.00
Інвестиції:	
Сплачено гіпотечних позичок	$122,601.34
Сплачено членських позичок	4,184.13
Дозрілі і продані бонди	596.271.15
Разом	$723,056.62
Разом прибутки за квітень 1982 р.	$1,434,910.08

ВИДАТКИ ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1982

Виплати членам:	
Грошові звороти	$50,679.31
Посмертні допомоги	72,800.00
За дозрілі вивінувальні грамоти	101,306.33
Допомога з Фонду Братського	1,720.00
Вкладки за дітей, родичі яких померли	374.60
Премії за реасекурацію	2,082.56
Разом	$228,962.80
Видатки:	
На реальності в Кергонксоні, Н.Й.	27,774.92
Друкарні і книгарні	93,437.67
Організаційні видатки:	
Оголошення	$7,163.64
Лікарське бадання нових членів	282,90
Кошти подорожей обласних організаторів	832.82
Винагорода відділових організаторів	3,912.00
Винагорода обласних організаторів	1,333.33
Винагорода відділових предс. і касирів	27.00
Винагорода відділових секретарів	88,670.78
Кошти обласних засідань	568.14
Разом	$102,790.61
Платні забезпечення і податки:	
Премії за шпитальне забезпечення робітників	$1,472.94
Пенсійна оплата працівників	433.33
Платня головних урядовців	9,958.33
Платня працівників	37,526.86
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників	24,748.01
Канадські податки і пенсійні оплати працівників	2.40
Разом	$74,141.87
„Свобода" за орган	70,000.00
Загальні адміністративні видатки:	
Банкові оплати за опіку над Бондами	$1,550.00
Кошти телефону	9.43
Загальні канцелярійні видатки	2,038.20
Поштові оплати	1,491.10
Обслуга машин	1,165.55
Загальні кошти подорожей	2,351.24
Кошти друків і приборів	5,795.90
Кошти канадської канцелярії	162.40
Кошти Відділових приборів	1,005.18
Кошти правні	4,294.35
Кошти актюарія і статистики	64.00
Відсотки від закуплених Бондів	1,516.60
Кошти Конвенції	5,736.95
Разом	$27,180.90
Різі видатки:	
Страта при продажі бондів	$22,110.16
Податки від заморґеджованих реальностей	3,638.05
Відсотки від посмертних запомог	51.82
Повернені вкладки	1,193.24
Премії за аесекурацію	50.97
Разом:	$27,044.24
Інвестиції:	
Уділено позички на підклад грамот	$10,602.18
Закуплено бонди	849,000.00
Уділено гіпотечну позичку	52,000.00
Закуплено друкарські машини	92.10
Разом	$911,694.28
Разом видатки за квітень 1982	$1,563,027.29

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем березня 1982	$378,092.53
Прибутки за квітень 1982	1,434,910.08
Разом	$1,813,002.61
Видатки за квітень 1982	1,563,027.29
Готівка з кінцем квітня 1982	$249,975.32

БАЛЯНС

СТАН ЧИННИЙ		СТАН ДОВЖНИЙ	
Готівка	$249,975.32		
Бонди	33,396,193.74		
Уділи	593,887.78	Фонди	
Гіпотечні позички	2,886,416.57	Забезпеченевий	$46,244,138.12
Позички на грамоти	743,773.95	Братські	217,307.55
Реальності	626,864.69		
Друкарські і електричні машини	230,783.44	Сирітський	278,337.71
Поз. для Корпорації Дому УНС	8,400,000.00	Захисту	306,607.07
Авторське право	2,400.00	Наглої потреби	83,905.04
Разом	$47,130,295.49	**Разом**	$47,130,295.49

УЛЯНА ДЯЧУК
головний касир

КОРЕСПОНДЕНТИ, ЯКІ СУПРОВОДЖАЛИ президента Роналда Реґена у його 10-денній поїздці до Европи, звернули увагу на недоліки французької „технології". Наприклад, під час нарад у Версалі взагалі не працювала охолоджуюча система, дипломати мали клопоти з мікрофонами, на телефон за кордон треба було чекати в черзі 40 й більше хвилин, пошта працювала „европейськими темпами" і було багато більше недомагань. Функціонувала справно тільки поліція і взагалі система охорони та неперевершена французька чемність у відношенні до закордонних гостей.

Українці відзначають 300-річчя міста Філядельфії

Філядельфія, Па. (УКК—УГМФ).—Черговою всегромадською імпрезою для відзначення 300-річчя міста Філядельфії, буде влаштування багатолюдного Українського Фестивалю музики, пісні й танку „Гомін України" у всеміському амфітеатрі під відкритим небом Рабин Гуд Делл Схід у п'ятницю, 20-го серпня ц.р., у 8-ій год. увечорі.

В Українському Фестивалі вже заповіли свою участь представники управління Філядельфії, щоб в той спосіб замаркувати українську участь в офіційних відзначуваннях цього трьохсотлітнього ювілею.

Як і в минулих шістьох роках, цього року Український Фестиваль влаштовує головна репрезентація українців Філядельфії—Український Конгресовий Комітет—Українська Громада Метрополітальної Філядельфії на чолі з проф. д-ром Петром Стерчом, при чому головування в Українському Фестивалевому Комітеті поділяють проф. д-р Наталія Пазуняк, заступниця голови для культурно-освітніх справ УКК—УГМФ та інж. Михайло Нич, екзекутивний заступник голови УКК-УГМФ. Цьогорічний Фестивалевий Комітет складається із усіх 77-ох членів керівних органів УКК—УГМФ, які репрезентують найширший вахляр українських організацій, товариств і установ Філядельфії.

На відбутому 9-го червня ц.р. засіданні управи УКК—УГМФ проф. д-р Н.Пазуняк поінформувала учасників засідання, що мистецька програма Українського Фестивалю вже уложена. У цьогорічному фестивалі візьмуть участь дві надзвичайно високої мистецької вартости одиниці—український чоловічий хор „Прометей" під диригентурою Михайла Длябоги у фортепіяновому супроводі мґр Ірени Пелех, та український танцювальний ансамбль „Волошки" під мистецьким керівництвом Олександра Граура та Софії Януш. Твори українських клясичних композиторів виконуватимуть солісти—відома співачка Рената Бабак при фортепіяновому супроводі Френка Конлона з Вашінґтону, та Микола Фабрика, баритон і інтерпретатор української музичної клясики, у супроводі своєї дружини Ірини Фабрики.

Українське вокальне мистецтво легшого жанру репрезентуватиме і цього року Евеліна Белюц, при акомпаньяменті відомого композитора Леоніда Вербицького, що своїми виступами минулого року залишили незабутнє враження у глядачів. Були побажання, щоб і цього року ще заанґажувати Українську струнну оркестру для урізноманітнення програми Фестивалю.

Вибрані на загальних зборах Українької Громади Метрополітальної Філядельфії у дні 27-го березня ц.р. керівні органи УКК-УГМФ запланували суспільно-громадську діяльність на черговий рік. Тому що вахляр діяльности громади дуже широкий, для координації всієї праці покликано діяльностеві комісії, що, до речі, вводить елемент децентралізації діяльности з одного боку, а накладає конкретні обов'язки на кожного із 77-ох членів керівних органів, з другого. Це вносить свого роду інновацію і свіжий підхід до ведення суспільно-громадської діяльности організованої громади.

До речі, засідання 33-членної управи відбуватимуться реґулярно кожної другої середи в місяці, а засідання 13-членної президії—кожної четвертої середи в місяці. У липні, жовтні, січні й квітні відбуватимуться пленарні засідання всіх керівних органів, а заінкорпорований статут УКК-УГМФ приписує, що річні загальні збори мають відбуватися кожного року в травні.

Згідно з постановами статуту, голова та екзекутивний заступник голови УКК-УГМФ входять з уряду в склад усіх комісій. Адміністраційну комісію очолює інж. Михайло Нич, фінансову—Петро Тарнавський, організаційну—мґр Володимир Яців, культурно-освітню—проф. д-р Наталія Пазуняк, суспільну опіку—д-р Микола Ценко, оборони національних і людських прав в Україні—мґр Уляна Мазуркевич, шкільництва—проф. д-р Іван Олексишин, імпрезову—Микола Бойчук, пресово-інформаційну—адв. Богдан Геврик, жіночих справ—Віра Кліш, зв'язку з науковими й професійними організаціями—д-р Лариса Заїка, зв'язку з фінансовими інституціями—Ілярій Мазепа, ветеранів—Іван Данківський, молоді—інж. Анатоль Прасіцький, зв'язку з Українською Католицькою Церквою—Роман Ярош, зв'язку Українською Православною Церквою—інж. Петро Гурський та зв'язку з урядовими чинниками—Володимир Василащук. Кожна з названих комісій вже має свій рамковий плян діяльности й під загальним наглядом президії переводитиме його в життя.

На літній сезон найважливіше завдання—це добре підготовити й перевести Український Фестиваль у Рабин Гуд Делл Схід в якому очікується якнайчисельнішої участи усього українського громадянства Філядельфії та околиці. Керівні органи УКК—УГМФ вже тепер апелюють до всього українського громадянства готуватися до участи в цьому фестивалі, щоб виявити назовні свою любов до української культури та віддати пошану Містові Братньої Любови в його 300-ліття „колиски американської свободи" спільно з усіма іншими громадянами цього міста, яке сто років тому дало можливість піонерам української іміґрації розпочати своє організоване церковне й громадське життя.

ЗВІДОМЛЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1982 РІК

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У КВІТНІ 1982 РОКУ

З.В. Організатор	Придбав у квітні	Сума забезпечення		Разом у 1982 р.
ОКРУГА АЛЕНТАВН				
47 Анна Гарас	2	$7,000	1АДД	7
288 В. Загвозський	1	500		2
Разом	3	$7,500	1АДД	
ОКРУГА БАЛТИМОР				
55 А. Ціздин	1	$1,000		3
320 І. Малко	1	1,000		5
Разом	2	$2,000		
ОКРУГА БОСТОН				
238 Анна Ремік	3	$15,000	1АДД	7
ОКРУГА БОФФАЛО				
127 Марія Гаравус	3	$8,000		4
360 І. Гавриляк	2	3,000		9
Разом	5	$11,000		
ОКРУГА ЧІКАҐО				
106 А. Іванюк	1	$2,000		3
114 І. Сірик	5	19,000		
Ольга Бережан	1	5,000	1АДД	8
136 М.Сорока	1	2,000		1
221 М. Карачевський	3	11,000	2АДД	9
379 В. Семків	3	3,000		8
399 Р. Припхан	3	7,000	1АДД	3
423 В. Крайник	1	3,000		2
Разом	18	$52,000	4АДД	
ОКРУГА КЛІВЛЕНД				
18 К. Мельник	3	$3,000		3
102 М. Бобечко	1	1,000		1
112 Марія Капраль	1	1,000		2
Разом	5	$7,000		
ОКРУГА ДЕТРОЙТ				
94 Р. Татарський	6	$10,000		
В. Бойд-Борискевич	9	35,000		25
174 А.Слюсарчук	1	1,000		2
183 П. Залуга	1	3,000		2
292 М. Ціко	2	2,000		6
Разом	19	$51,000		
ОКРУГА ДЖЕРЗІ СИТІ				
25 Квітка Стецюк	2	$2,000		5
170 А.Благітка	2	20,000		
В. Білик	2	10,000	2АДД	18
171 Стела Раєн	1	1,000		2
287 Данута Ясінська	1	1,000		
Мелянія Мілянович	1	1,000		4
Разом	9	$35,000	2АДД	
ОКРУГА МІННЕАПОЛІС				
385 М. Крамарчук	2	$5,000		2
487 М. Денисюк	6	27,000		6
Разом	8	$32,000		
ОКРУГА МОНТРЕАЛЬ (КАНАДА)				
434 Олександра Дольницька	3	$11,000		
Я. Бачинська	1	1,000		7
465 Текля Мороз	1	1,000		3
473 І.Хохлач	2	8,000		6
492 Марія Юзик	1	2,000		2
Разом	8	$23,000		
ОКРУГА НЮАРК				
214 О.Твардовський	1	$2,000		4
340 Е.Макар	4	8,000		8
490 С. Чорномаз	2	6,000	1АДД	2
Разом	7	$16,000	1АДД	
ОКРУГА НЮ ГЕЙВЕН				
59 Т. Сливінський	7	$8,000		10
84 М. Литвин	1	5,000		1
Разом	8	$13,000		
ОКРУГА НЮ ЙОРК				
5 М. Хоманчук	3	$2,500		
В. Левенець	2	2,000		7
8 Марія Кульчицька	1	1,000		3
86 І. Сєрант	1	1,000		3
88 д-р О.Волянський	4	14,000	1АДД	18
200 І. Пригода	1	5,000	1АДД	6
205 О. Винник	1	1,000		1
293 Марія Душник	2	3,000		
Е. Федоренко	1	1,000		3
325 В. Цюпа	2	4,000		2
327 Зеновія Зарицька	1	10,000		
В. Шпачинський	1	1,000		11
450 Евстахія Мілянич	1	1,000		1
489 М. Шпитко	1	1,000		5
Разом	22	$47,500	2АДД	
ОКРУГА НІЯҐАРА				
427 П.Дяків	3	$3,000		5
458 Д. Пищ	2	10,000		7
Разом	5	$13,000		
ОКРУГА ПЕРТ АМБОЙ				
332 К. Мазепа	1	$1,000		1
353 В. Оріховський	3	10,500	2АДД	
Дарія Оріховська	4	4,000		13
Разом	8	$15,500	2АДД	
ОКРУГА ФІЛЯДЕЛЬФІЯ				
32 В. Яців	3	$15,000	3АДД	
І. Хитрук	2	10,000		5
83 А. Кушнір	3	2,500		11
153 І. Одежинський	3	15,000		4
154 С. Гавриш	1	1,000		
Анна Яремко	1	1,000		2
163 Т. Дуда	1	10,000		5
173 П. Щерба	1	2,000		7
216 І.Одежинський	2	3,000		14
231 В. Пастушак	5	17,000	2АДД	7
239 В. Винницький	2	2,000		2
245 М. Мартиненко	1	1,000		2
248 Ірена Пасешнік	1	1,000		8
352 Я. Щербак	1	2,000		2
Разом	28	$82,500	5АДД	
ОКРУГА ПІТТСБУРҐ				
53 Д.Головатий	3	$9,000		4
56 П. Когут	1	1,000		1
63 М. Турко	1	1,000		1
120 Анна Рефт	1	1,000		3
161 А. Джула	2	3,000		8
Разом	8	$15,000		
ОКРУГА РОЧЕСТЕР				
316 В. Гавриляк	5	$4,500		13
ОКРУГА СКРЕНТОН				
409 Джанет Болянд	1	$5,000		1
ОКРУГА ШАМОКИН				
242 Й. Чабан	13	$18,000		18
305 Маргарета Ґентош	5	11,000		5
Разом	18	$29,000		
ОКРУГА СИРАКЮЗИ-ЮТИКА				
192 Я.Сенишин	1	$1,000		1
271 І. Чопко	1	3,000		1
Разом	2	$4,000		
ОКРУГА ТРОЙ				
150 В. Гуска	4	$4,000		4
266 І.Римарук	1	1,000		5
Разом	5	$5,000		
ОКРУГА ВІЛКС БЕРИ				
223 І. Гринчишин	1	$2,000		1
236 М. Скерпон	1	1,000		1
Разом	2	$3,000		
ОКРУГА ВУНСАКЕТ				
206 Л. Гардінк	1	$1,000		1
ОКРУГА ЯНҐСТАВН				
230 П. Ліщак	1	$1,000		1
НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ				
257 П. Сильчак	1	$1,000		1
488 А. Ліневич	1	5,000		1
496 М. Кігічак	2	1,500		8
Разом	4	$7,500		

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У КВІТНІ 1982 РОКУ

П.ч. Округа (осідок)	Кількість Відділів	Придбано чл. у квітні	РАЗОМ У 1982 Р. членів	на суму	АДД
ОКРУГИ ПЕНСИЛЬВЕНІЇ					
1. Філядельфія	39	28	103	$241,500	15
2. Піттсбурґ	18	8	20	47,000	1
3. Шамокин	21	18	36	69,000	3
4. Алентавн	13	3	21	57,000	6
5. Скрентон	7	1	3	15,000	2
6. Вілкс Бери	9	2	7	14,000	—
Разом	107	60	190	$443,500	27
ОКРУГА МЕРИЛЕНДУ					
Балтімор	9	2	10	$26,000	2
ОКРУГИ НЮ ЙОРКУ					
1. Ню Йорк	33	22	77	$199,000	13
2. Сиракюзи-Ютика	14	2	10	14,000	—
3. Рочестер	10	5	25	30,000	1
4. Трой	7	5	15	27,500	—
5. Боффало	9	5	14	25,000	—
Разом	73	39	141	$295,500	14
ОКРУГИ НЮ ДЖЕРЗІ					
1. Нюарк	22	7	27	$44,500	1
2. Джерзі Сиґі	11	9	31	74,000	5
3. Перт Амбой	13	8	20	50,500	5
4. Пассейк	6	—	3	9,000	—
Разом	52	24	81	$178,000	1
ОКРУГИ ІЛЛИНОЙ, МИШИҐЕН І ОГАЙО					
1. Чікаґо, Ілл.	34	18	47	$128,000	4
2. Детройт, Миш.	20	19	45	149,000	1
3. Клівленд, Огайо	21	5	11	13,000	—
4. Янгставн, Огайо	9	1	3	7,000	—
Разом	89	43	106	$297,000	5
ОКРУГИ НОВОЇ АНГЛІЇ					
1. Ню Гейвен, Конн.	18	8	17	$27,500	1
2. Бостон, Масс.	6	3	18	61,500	3
3. Вунсакет, Р.Ай.	6	1	8	18,000	—
Разом	30	12	43	$107,000	4
ОКРУГИ ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ					
1. Центральна	6	—	2	$4,000	—
2. Міннеаполіс, Мінн.	6	8	10	52,000	—
3. Ст. Луіз, Мо.	5	—	1	1,000	—
Разом	17	8	13	$57,000	—
Необ'єднані Відділи в Америці	22	4	14	$48,000	3
ОКРУГИ КАНАДИ					
1. Торонто, Онт.	25	—	25	$60,000	3
2. Монтреаль, Квеб.	8	8	18	39,000	1
3. Ніягара, Онт.	9	5	20	66,000	—
4. Захід Канади	19	—	—	—	—
Разом	61	13	63	$165,000	4
ЗАГАЛЬНА СУМА	455	205	661	$1,617,500	70

ВАСИЛЬ ОРІХОВСЬКИЙ
головний організатор

ФОНД НАГЛОЇ ПОТРЕБИ СПИСОК 10—81

Відділ	Прізвище, ім'я	Сума	Відділ	Прізвище, ім'я	Сума
88	Оленяк А.	8.40	206	Дофф Г.М.	5.30
88	Оленяк М	8.40	219	Іванило Р.	2.00
88	Палієнко П.	5.70	219	Іванило Р.	2.90
88	Палієнко П.Н.	5.10	222	Басалик Д.	3.90
88	Заславець Ґ.	5.00	222	Басалик П.	7.50
105	Цап О.	10.00	222	Павлишин Д. д-р	7.50
133	Кучкуда П.	7.50	222	Грабець М.	3.15
133	Краснозоний Н.	2.65	222	Грабець Р.	3.00
171	Подоль Л.	1.50	230	Хулик М.	4.00
171	Подоль Л.	1.50	233	Дрогомирецький І.	8.10
171	Дячук У.М.	7.50	233	Купчинський І.Б.	7.80
174	Лятишевський Е.	2.00	233	Купчинський І.М.	7.80
174	Лятишевський А.	2.00	233	Шеплоцький С.	2.90
174	Мадич Е.	4.50	233	Купчинський М.І.	6.00
174	Мадич В.	4.50	233	Купчинський С. І.	6.00
182	Бира Г.	2.00	237	Мельник П.	2.00
182	Воскобійник П.	3.15	237	Бродич П.	4.00
182	Совин А.	6.30	237	Бродич П.	4.00
182	Феррі К.	4.50	237	Бродич А.	4.00
182	Феррі К.	3.80	237	Бродич М.	4.00
184	Роговський В.	4.00	237	Єдинак Г.І.	4.00
184	Роговський О.Л.	2.00	240	Федорак М.	2.00
184	Роговський А.А.	5.00	240	Федорак С.	2.00
194	Михайлюк С.	2.00	240	Ґернага І.	16.80
194	Михайлюк Е.	5.10	240	Байко П.	7.80
194	Галій І.	2.00	240	Данилевич В.О.	3.30
194	Галій М.	2.00	242	Загибайло В.	30.00
194	Галій І.	4.20	242	Чабон М.Н.	3.60
194	Галій М.М.	4.20	245	Онуфрик Е.	2.00
194	Падох К.А.	7.20	245	Коропей В.	2.00
194	Михайлюк О.	5.40	245	Дурбак К.К.	2.00
204	Палідвор М.	2.00	245	Коропей Р.І.	16.20
204	ДеВасиль С.І.	10.80	256	Фелан Р.Е.	2.00
204	Коминар М.	4.20	256	Фелан Г.	2.00
204	ДеВасиль А.	3.90	256	Фелан Р.Е.	2.00
204	Гладкий О.	7.50	260	Мацюк М.	2.00
204	Палідвор М.	7.50	260	Куріний М.	2.00
204	Левицький М.	6.90	270	Барон К.	4.00
204	ДеВасиль С.	13.20	270	Лосянович Г.	4.20
204	Хаджай Р.	3.00	286	Сторосько Т.	2.00
204	Левицький Д.	2.90	286	Сторосько Т.	2.00
204	Козановська І.	2.90	287	Клапко І.	2.00
204	Менцінський О.	2.85	290	Хома М.	3.30
204	Козановський І.	5.40	290	Хома Р.Е.	3.15
204	Ривак М.	2.60	324	Сплавник А.	5.10

Сума проголошених чеків 438.05
Раніше проголошених 70,835.59

Разом 71,273.64

ФОНД НАГЛОЇ ПОТРЕБИ СПИСОК Ч. 11—81

Відділ	Прізвище, ім'я	Сума	Відділ	Прізвище, ім'я	Сума
222	Балагутрак Л.	2.85	385	Ґрасків Н.І.	4.00
233	Довин С.	5.00	395	Петрик А.	2.00
257	Кручковський І.	2.00	395	Петрик А.	3.90
257	Силчак П.	4.00	397	Білас М.	25.00
257	Кручковський Н.	2.00	397	Цісик М.	6.90
257	Наконечний А.	2.00	399	Соколовський В.	2.00
257	Кравець М.	2.00	399	СоколовськийВ.	5.10
257	Наконечний А.	2.00	399	Кузик М.Г.	6.00
257	Чарлс М.А.	7.20	399	Кузик З.Л.	6.00
257	Малин Л.	3.60	399	Кузик Р.М.	5.40
257	Гира Г.	3.45	406	Ґіза Г.	2.00
257	Гира М.	2.00	406	Ґіза В.	2.00
257	Ґордон В.	10.20	422	Дюг А.	6.90
292	Мацелінський Е.І.	7.50	422	Дюг І.	6.90
292	Лободоцький Г.	7.20	422	Поліщук Г.	2.80
292	Мацелінський Д.Д.	4.50	422	Поліщук Н.	2.80
292	Мацелінський А.А.	3.50	423	Басічинський І.О.	10.80
293	Савойка В.О.	3.60	423	Гартлер М.	3.60
293	Кендус В.	5.70	423	Гартлер Г.В.	7.20
301	Лоб О.	2.00	450	Гнатковський Б.Г.	6.30
301	Семенюк В.	4.00	450	Гнатковський В.Б.	5.40
301	Цернавський Р.	2.00	455	Кунцьо З.М.	7.20
301	Цернавський І.	4.00	457	Гаєцький Р.	9.60
301	Цернавський І.	5.70	457	Гаєцький О.	9.60
301	Семенюк В.	5.40	457	Гаєцький Р.	9.00
301	Осовський М.	5.00	457	Гаєцький О.	9.00
301	Осовський М.	2.00	457	Літош І.	6.00
301	Казановський І.	6.00	457	Черний Н.	5.20
	Семенюк В.	5.00	467	Лалка Т.	2.00
320	Поперечний С.	4.00	467	Лалка Т.	2.90
320	Винницький Т.А.	3.90	472	Кульчицький І.	6.00
325	Дутко І.Е.	4.00	472	Кульчицька С.	6.00
327	Копистянський А.О.	4.00	472	Наконечний Б.	2.00
327	Шпачинський В.	4.00	472	Крупка Р. д-р	6.90
327	Сагатий С.	2.00	472	Бараник І.	2.00
327	Шпачинський П.	4.00	472	Бохонко Н.	2.85
327	Шараневич Е.	6.30	472	Бохонко В. мол.	2.85
327	Козловський Т.	5.60	477	Цимбалістий Л.	2.00
327	Курчак М.	5.50	477	Цимбалістий Н.	9.90
328	Квaснюк Д.	2.00	477	Савчук А.	2.80
328	Данилевич Р.І.	8.40	477	Савчук В.	2.80
328	Бігун А.	4.05	481	Гаврилчак Н.	21.00
328	Бігун А.	3.90	484	Когутяк В. д-р	2.00
345	Гайдак П.	14.50	484	Запаранюк В.	3.00
345	Прегар О.	6.30	486	Зарська Л.А.	8.40
345	Прегар М.	5.10	486	Драєр С.	10.00
345	Єрмоленко В.	4.00	486	Драєр І.	3.50
345	Ендрус Д.	2.00	488	Винничок М.	2.00
345	Янковська Т.	2.00	488	Підляшецький Є.	14.40
345	Фридрих А.	1.60	489	Холевчук М.	6.30
345	Каркоць М.	2.00	489	Мареш А.	12.60
346	Мороз О.К.	3.90	489	Холевчук М.	5.10
346	Фішер І.	5.50	489	о. Іванюк О.	40.96
346	Фішер І.	5.40	496	Томас І.П.	2.00
350	Мацелюх В.К.	5.20	496	Мірчук Г.	2.75
352	Кошетур М.	10.50	116	Шевчук М.	10.00
352	Саміленко В.	5.00	134	Ґелемей О.	3.30
352	Саміленко О.	5.00	163	Дуда Е.	5.40
352	Саміленко В.	5.00	370	Бойчук Е.	4.00
353	Василюк В.Е.	2.00	370	Ґіна В.	6.45
355	Малівський А.	5.00	370	Данило А.	4.00
355	Гасяк С.	5.00	370	Данило Л.	4.00
355	Стень В.	2.00	370	Домбровська А.	4.00
355	Рок Ю.	2.00	370	Домбровський Е.	4.00
355	Генковський Д.	2.00	370	Домбровська К.	3.45
355	Занко С.	2.00	370	Духновський Н.	2.00
370	Лукиник Д.	29.28	370	Духновська О.	2.00
370	Вітовський І.	7.80	370	Запаранюк С.	2.00
372	Пастернак О.	2.00	370	Лодейнський І.	2.00
372	Ярема Й.	4.05	370	Ліпцан А.	4.00
372	Головка І.	2.80	370	Маркевич Е.	8.10
375	Дуцилович В.	2.80	370	Миронюк Г.	2.00
385	Пакулак В.	10.00	370	Мурин Н.	4.00
385	Козак В.	2.00	370	Яровий В.	4.00

Сума проголошених чеків 788.79
Раніше проголошених 71,273,64

Разом 72,062.43

Вступайте в члени УНС

ФОНД НАГЛОЇ ПОТРЕБИ СПИСОК Ч. 12—81

Відділ	Прізвище, ім'я	Сума	Відділ	Прізвище, ім'я	Сума
55	Гавриленковський І.	2.00	325	Сіто М.	2.00
55	Ціздин А.	3.15	325	Стефанишин І.	5.40
55	Стельмащук А.М.	2.85	325	Пастернак О.	2.00
171	Донавик М.	18.04	325	Світій М.	2.00
222	Сучко М.	4.00	325	Сенко І. мол.	2.00
222	Микита Д.	6.30	325	Осяк Н.	2.00
257	Костів С.	2.00	325	Осяк Ю.	2.00
266	Чучман Т.	5.80	325	Осяк І.	2.00
325	Біленький Е.	31.68	325	Балко І.	10.20
325	Посікіра Р.	4.00	325	Стрибула С.	4.00
325	Вилкерсон І.	4.00	325	Зозуля К.В.	8.70
325	Лобур А.	2.00	325	Рубель А.М.	8.40
325	Дишук Г.	9.90	325	Дупляк К.	4.20
325	Дик А.	2.00	325	Дупляк Е.	8.40
325	Волихинський П.	2.00	325	Олексюк Р.	7.50
325	Сприй І.	4.00	325	Луцик І.	2.75
325	Ґлущак К.	2.00	325	Душик Г.С.	5.40
325	Дідора М.	2.00	325	Зьоло В.Г.	2.00
325	Шеремета В.	2.00	325	Улітський Ю.	2.00
325	Шевчук М.	2.00	325	Івахів М.	2.00
325	Ковальчук І.Т.	2.00	325	Дуплак І.	3.30
325	Ґільвей М.Б.	2.00	327	Криницький Б.З. д-р	5.60
325	Була П.	2.00	399	Войтович О.	8.10

Сума проголошених чеків 219.67
Раніше проголошених 72,062.43
Разом 72,282.10

ФОНД НАГЛОЇ ПОТРЕБИ СПИСОК Ч. 13—81

Відділ	Прізвище, ім'я	Сума	Відділ	Прізвище, ім'я	Сума
402	Сербенюк К.	3.15	461	Левицький Ю.	6.90
402	Сербенюк М.	3.15	461	Петрів А.	5.40
402	Сербенюк К.	3.00	461	Петрів М.	3.60
402	Сербенюк М.	3.00	462	Фаренех І.Р.	8.10
402	Ґера С.	6.90	462	Федак Е.	6.60
402	Ігнач Р.	5.10	462	Фарених О.Т.	3.70
412	Підзамецький Р.Е.	7.20	466	Хома С.	4.35
412	Драхевич А.	7.20	466	Загрибельний А.	2.88
418	Мельник М.І.	7.50	466	Загрибельний М.	2.88
428	Слота М.	7.80	473	Камінецький С.І.	10.80
418	Слота М.	7.20	480	Петик М.	6.30
418	Зуб д-р Ю.	5.80	500	Гладишевський І.М.	13.20
418	Зуб М.	5.80	500	о. Мартинюк Б.	33.00
418	Зуб М.	4.00	500	Бойко М.	6.60
418	Зуб С.	4.00	408	о. Золкевич В.	11.10
418	Соханівський Л.	3.90	408	Рибський Ю.	12.00
419	Марунчак Т.	8.40	460	Синиця І.	4.00
432	Гарух М.П.	3.00	460	Филипович О.	7.20
432	о.Хомяк А.	4.60	460	Васько В.	7.20
440	Мікітчук А.Р.	7.00	460	Васько А.	7.20
440	Шумський М.	7.50	460	Васько Е.	5.40
458	Мальчик П.	4.00	460	Васько Д.	5.40
460	Вітоль П.	2.00	460	Васько Л.	5.40

Сума проголошених чеків 300.41
Раніше проголошених 72,282.10

Разом 72,582.51

ГОЛОВНИЙ УРЯД УНС

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

Головний предсідник
JOHN O. FLIS
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Заст. головного предсідника
MYRON B. KUROPAS
107 Ilchamwood Drive
De Kalb, Ill. 60115

Гол. директор для Канади
Senator PAUL YUZYK
1839 Camborne Cresc
Ottawa, Ontario
Canada K1H 7B6

Заст. головного предсідника
MARY DUSHNYCK
2 Marine Avenue
Brooklyn, N Y 11209

Головний секретар
WALTER Y SOCHAN
30 Montgomery Street
Jersey City N J 07302

Головний касир
ULANA M DIACHUK
30 Montgomery Street
Jersey City N J 07302

Головний організатор
WASYL ORICHOWSKY
30 Montgomery Street
Jersey City N J 07302

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

BOHDAN FUTEY
8619 Whippoorwill Lane
Parma Ohio 44130

JOHN TELUK
105 McKinley Avenue
New Haven Conn 06515

Very Rev STEPHEN BILAK
6729 North 5th Street
Philadelphia Pa 19126

BOHDAN HNATIUK
535 Prescott Road
Merion Station Pa 19066

JOHN HEWRYK
327 McAdam Avenue
Winnipeg, Manitoba
Canada R2W 0B3

ГОЛОВНІ РАДНІ:

ANATOLY DOROSHENKO
1664 Taurus
Cedarburg, Wisc. 53012

TEKLA MOROZ
345 36th Avenue
Lachine, Quebec
Canada H8T 2A5

ANDREW JULA
15 Sands Avenue
Ambridge, Pa 15003

ASKOLD LOZYNSKYJ
69 E. 7th St.
New York, N. Y. 10003

TARAS SZMAGALA
10976 Tanager Trail
Brecksville, Ohio 44141

ANNA HARAS
1930 Greenleaf Street
Bethlehem, Pa. 18017

HELEN OLEK
7644 W. Rosedale Avenue
Chicago, Ill. 60631

WASYL DIDIUK
142A Grenadier Road
Toronto, Ontario
Canada M6R 1R6

JOHN ODEZYNSKY
5909 N. Camac Street
Philadelphia, Pa. 19141

MYROSLAW KALBA
11454 West 17th Place
Lakewood, Co 80215

MYKOLA CHOMANCZUK
31-37 36th Street
Astoria, N Y 11106

ROMAN KUROPAS
24619 Hill
Warren, Mich. 48901 12

MYCHAJLO SOROKA
209 E Palatine Road
Palatine, Ill. 60067

EUGENE REPETA
29180 Ohmer
Warren, Mich 48092

ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР:

ZENON SNYLYK
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ПОЧЕСНІ ЧЛЕНИ ГОЛОВНОГО УРЯДУ УНС:

MARIA CHUCHMAN
17 Austin Crescent
Toronto, Ontario
Canada

STEPHEN KUROPAS
3301 N Newland
Chicago, Ill 60634

JAROSLAW PADOCH
71 East 7th Street
New York, N Y 10003

GENEVIEVE ZEREBNIAK
1449 Redwood Avenue
Akron Ohio 44301

ANNA CHOPEK
678 44th Street
Los Alamos, NM 87544

BOHDAN ZORYCH
18 Leland Avenue
Toronto, Ontario
Canada M8Z 2X5

WALTER ZAPARANIUK
1211 Downer Avenue
Utica, N Y 13502

ПОЧЕСНИЙ ЧЛЕН УНС, КОЛ. ГОЛОВНИЙ ПРЕДСІДНИК УНС

JOSEPH LESAWYER
2643 Deer Path
Scotch Plains, N.J 07076

РЕДАКТОР-ЕМЕРИТ:

ANTHONY DRAGAN
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J 07302

Вісті Товариства „Рідна Школа" в Чикаго



„Рідна Школа" в Чикаго 1982

Двадцять друге травня 1982 року надовго залишиться у серцях і споминах нашої молоді, її батьків, вчителів та представників чикаґської громади, які взяли участь в урочистій ґрадуації з нагоди закінчення школи українознавства Товариства „Рідна Школа" у Чикаго.

Ця величава і зворушлива подія відбулася у чудово прибраній залі-авдиторії собору свв. Володимира і Ольги. Під звуки „Маршу молоді" І. Недільського, у чудових українських вишивках із пропам'ятними стрічками, до залі ввійшли двадцять шість матуристів, хлопців і дівчат, які зайняли місця за почесним столом. Прозвучала мелодія так добре нам знаного гимну студентської молоді „Ґавдеамус Іґітур", який підхопили всі учасники бенкету, і не одним із нас нагадав свою власну матуру і студентські часи.

Аранжером вечора був д-р Роман Оришкевич, який попросив настоятеля собору свв. Володимира і Ольги, о. митрата Маріяна Бутринського, щоб провів молитву. Після закінчення молитви о. митрат прочитав надзвичайно теплий привіт від нашого Владики Іннокентія Лотоцького, який не міг особисто прибути на це свято.

Привіт 29-го Відділу СУА в Чикаго відчитав аранжер вечера, а привіт від 12-го Відділу Українського Золотого Хреста в Чикаго прочитала член і вчителька школи Олександра Мудра, яка вручила директорці школи книжку „50-ліття Українського Золотого Хреста", як нагороду за вклад школи у вихованні нашого свідомого молодого покоління.

Від випускників школи із привітанням виступила учениця Христя Канафоцька, а всі випускники обдарували своїх учителів і батьків квітами.

Після вечері відбулася передача „Свічечки освіти", яку провів Студентський сенат, очолений Олегом Куляcом.

З прощальною промовою до випускників школи звернулася директор школи мґр Олена Прийма, яка з великою материнською любов'ю милозвучним голосом нагадала їм дитинство і перші кроки у школі, а також велику посвяту батьків, які зробили все, щоб їх діти здобули освіту в українській школі. О. Прийма щиро вірить, що посіяне учителями і виховниками зерно видасть добрі овочі.

Розпочалася церемонія роздачі свідоцтв і нагород учням, якою провадила директорка школи з домогою учителів. Начальник американських шкіл на місто Чикаго, передав привіт та дипломи закінчення школи — Certificates of Merit.

Видатний український графік Андрій Мадай з Філядельфії виготовив на пам'ять випускникам школи спеціяльну картину, яка була вручена їм разом з кредитовими книжечками, що їх подарувала щадниця „Самопоміч", як початок ощадного конта. Крім цього, Самопоміч подарувала 1,000 долярів, як нагороди для найкращих учнів. Директор щадниці Мицик пообіцяв, що відтепер наша фінансова установа з року в рік передаватиме такі ж грошові нагороди для майбутніх першунів нашої української школи. Його промову всі привітали гучними оплесками.

А щадниця „Певність" повністю заплатила за навчання менш заможних учнів 1,000 долярів і також запевнила, що продовжуватиме свою жертвенну діяльність для добра наших найменших.

Першу нагороду „маґна кум лавде" в сумі 250 долярів здобула Христя Назаревич. Дві других „кум лавде" в сумі 150 долярів кожна, одержали — Надія Іванків і Христя Канафоцька, а по 100 долярів одержали визначні учні школи: Мирослав Білоус, Дарія Зеленко, Богдана Левицька і Христина Палій.

Прощальне слово учням виголосив д-р Роман Дражньовський, голова Шкільної ради та інспектор при матурі, а Христя Назаревич сказала слово від вдячних учнів. Далі інж. Юрій Рихтицький подякував всім присутнім за участь, а спеціяльно діючій управі Товариства „Рідна Школа" за надзвичайно велику працю на добро і процвітання школи.

Інж. Юрій Рихтицький, голова Управи „Рідної Школи" відзначив грамотами працівників школи. Грамоти дістали: колишній директор школи д-р Юрій Гаєцький, Богдан Гірняк, Ляриса Еліяшевська, Іванка Караван, Наталка Мицик, Марічка Смик і Дарія Ярошевич, колишня голова Товариства, яка присвятила дуже багато часу і серця за перших два роки існування „Рідної Школи".

На закінчення вечора о. митрат Маріян Бутринський провів молитву, а опісля всі присутні заспівали „Ще не вмерла Україна".

Вечір продовжувався забавою, до якої приґравала оркестра „Водограй". До пізньої години молодь і старші забавлялися під її чудові звуки.

Склад Матуральної комісії: д-р Роман Дражньовський, голова й інструктор Шкільної ради, інспектор — голова; члени: Олена Прийма, директорка школи; о. митрат Маріян Бутрицький Дмитро Грушецький, Люба Маркевич, Христя Рущицька, Людмила Хойнацька.

Абсольвенти Школи Українознавства: Мирослав Білоус, Христина Бурдин, Роман Ванджура, Оксана Ґалів, Христина Голод, Ірина Гринчишин, Ксеня Добровольська, Дарія Зеленко, Надія Іванків, Христина Канафоцька, Марко Козій, Олег Куляс, Богданна Левицька, Роман Лесюк, Христина Назаревич, Степан Олексюк, Марко Оришкевич, Христина Палій, Богдан Перун, Олександер Попович, Тарас Ременюк, Тереса Рошкевич, Євген Свитник, Михайло Скородинський, Іван Чемеринський, Христина Яворська.

Наша „Рідна Школа" є найбільшою школою українознавства в цілій Америці, а заложила її Українська Учительська Громада 32 роки тому.

За останні три роки під проводом Т-ва „Рідна Школа" і завдяки великій допомозі батьків і чикаґської громадськости та великому ентузіязмові наших вчителів, наша школа досягнула великих успіхів. Перш за все ми скоординували працю по клясах, з введенням нових підручників і методики викладання предметів. Вчителі працюють в тісному контакті і щирій дружбі, яка допомагає створити добру атмосферу в школі.

Протягом шкільного 1981-82 року школа провела Листопадовий і Січневий апелі, свято „Різдвяної ялинки" і Шевченківський концерт, в яких наші діти взяли активну участь. Ми відвідували образотворчі виставки українських мистецтв — Богдана Божемського, Любослава Гуцалюка і Анатолія Коломийця та наш український музей.

Наші діти писали листи до недужого поета і письменника проф. Романа Завадовича. А в минулому 1980-81 році нашу школу залишили 22 матуристів і 10-ох випускників. А ось їхні прізвища: Клавдія Ванджура, Оля Воробець, Тереса Ганас, Орина Грушецька, Зоряна Дишкант, Маріянка Дяченко, Оксана Івасишин, Олександер Камінський, Марта Качмарек, Роксана Маркевич, Юрій Масник, Микола Мельник, Андрій Мізь, Тетяна Пілецька, Лідія Сосенко, Аріядна Сумик, Надія Сурівка, Калина Тиравська, Богдан Троян, Ірина Чичук, Орест Чичук.

Фінансова...

(*Продовження зі стор. 2*)

більше боржників і найменше ощадностей;

4) брак зрозуміння податкових законів: коротко сказавши, треба навчитися уникати податків, але їх не обмин...

5) брак п...зитивного наставлення: треба навчити себе бути переможцем у відношенні до оточення і людей, бути зрівноваженим та уникати осуду, заробляти на все, чого бажаємо; думати, а не вгадувати, робити все з ініціятивою й ентузіязмом, бути терпеливим, і вкінці, мати запасовий капітал.

Парафіяни церкви у Фініксі попрощали свого пароха

У неділю, 2-го травня ц.р., при церкві Успення Матері Божої у Фініксі, Арізона, відбулася небуденна подія — відхід на емеритуру довголітнього о. пароха Мирослава Колодія, якому закінчилося 70 років життя і 45 років священства.

О год. 10:30 ранку о. Мирослав відправив Божественну Службу Божу, а відтак Молебень до Пречистої Діви Марії.

Після Служби Божої і Молебня відбувся в церковній залі бенкет. Заля була заповнена місцевими парохіянами церкви Успення Матері Божої і великим числом гостей із української православної церкви Св. Покрови. Всі прийшли попрощати о. пароха і приятеля, відзначуючи тим його ревну працю протягом тринадцяти років у Фініксі.

Коли о. Мирослав з'явився на залі, присутні привітали його вставанням із місць і щедрими оплесками. Майстром церемонії і заразом головою Комітету був здібний організатор Ярослав Росола. Він привітав о. пароха по-українському та по-англійському. Я. Росола згадав про заслуги, які вложив о. парох тому 13 років із 60 родинами, а сьогодні із 130 родинами парохії у Фініксі. „Прикро нам сказати до-побачення, але ми віримо, що о. парох залишиться у Фініксі і буде спільно працювати з о. д-ром А. Микитою, який приїде із Сан Франсіско і буде нашим духовим провідником", — сказав майстер церемонії. Всі присутні відспівали о. Колодієві многоліттєвіє. Я. Росола передав о. парохові від української парохії золотий годинник, як вияв вдячности за працю і труд та побажав йому многих і щасливих літ.

Після обіду був виступ дітей Школи Українознавства, які дуже гарно декламували, а особливо Адам Ванько, Таня Сава і Андрійко Ванько, який сказав кілька слів подяки та передав о. Мирославові гарний різьблений альбом із світлинами дітей зі Школи Українознавства.

Головну промову виголосила Катруся Росола. Життя о. Колодія — це довгий подивугідний шлях, повний труду і самопосвяти. Отець Мирослав народився в 1912 році у селі Клебанівка, повіт Збараж. Вчився у гімназії в Тернополі, а гімназійну матуру закінчив у Філії Української Академічної Гімназії у Львові в 1932 році. Богословські студії він закінчив у Львівській Богословській Академії, де ректором Академії був тоді сьогоднішній Первоєрарх нашої Церкви Патріярх Йосиф Сліпий.

У 1937 році о. Колодій закінчив богословські студії, і в місті Жовкві молодий богослов Мирослав одержав свячення з рук єпископа Василія Ладики. Молодий священик о. Мирослав виїхав до Канади сіяти Христове зерно серед незнаних йому обставин серед української еміграції. Перемагаючи всі труднощі, о. Мирослав відважно вклав цеголки, щоб збудувати якнайсильніші основи під будову Української Католицької Церкви в чужих канадських просторах.

Отець Мирослав душпастирював у парохіях Канора, Ріджайна, Саскатуну і Принц Альберт, будуючи та відновляючи там церкви. Але здоров'я було його підірване канадським холодом і вологістю, тому єпископат в Канаді дозволив йому виїхати до Фініксу, Арізона, де у 1969 році о. Мирослав обняв парохію Успення Матері Божої. „Я вдячний Божому Провидінню за здоров'я, що дало мені змогу працювати ще зі сотнями парохіян, що потребували моєї духової помочі". На протязі 13 років у Фініксі він вклав багато праці на церковному і народному полі. Він горнув при церкві усі національні товариства, він упорядкував церкву з-зовні і середини та придбав велику готівку на будову нової церкви у Фініксі. Він також започаткував парохію у Туксоні, відправляв Служби Божі по приватних хатах. Тепер вже закуплено площу під будову церкви і скоро будуть її будувати.

Потім почалися привіти. Від Закарпатської Церкви говорив колишній парох о. Бованкович, який розказав про першу свою зустріч із о. Мирославом. Представник православної громади при

(*Закінчення на стор. 7*)

У СВІТЛУ ПАМ'ЯТЬ

нашого Найдорожчого і Незабутнього Мужа, Батька, Дідуся і Зятя

бл. п.

д-ра ЮРІЯ ГОРОДИЛОВСЬКОГО

який з волі Всевишнього відійшов від нас ненадійно 18-го березня 1982 року

цією дорогою хочемо висловити найсердечнішу

П О Д Я К У

Рідні, Приятелям, і Знайомим, які у хвилинах нашого невисказаного горя листовно, телефонічно, чи особисто зложили співчуття та старалися облегшити наш біль.

Наша глибока подяка Їх Блаженству Патріярхові Йосифові за батьківські слова співчуття і за увагу для нашої родини.

Ми невимовно вдячні Преосвященному Владиці Інокентієві, що зволив взяти участь у Панахиді за спокій душі Покійного.

Особливо щиро дякуємо настоятелеві собору св. Володимира й Ольги Всечеснішому о. Митратові Маріянові Бутринському за його теплі слова співчуття, що їх виявив нам у нашому родинному горю у перших тяжких хвилинах, за очолення усіх відправ, за проповідь, та за зворушливі слова на тризні.

Щиро дякуємо усім Отцям, що брали участь у похоронах:
о. Протопресвітерові Федору Білецькому, о. Крилошанинові Любомирові Мудрому, о. Іванові Кротцеві, о. Петрові Ґаладзі, о. Михайлові Кузьмі, о. Миколі Головатому і дияконові Миронові Панчукові.

Ми сердечно дякуємо нашій Рідні і Приятелям: о. Крил. Л. Мудрому, П-ву Галицьким, Федорчакам, Макарам, Рабіям, Вертипорохам, Базаркам, і Брехунам, які потрудились і приїхали з далеких міст Америки і Канади, щоб востаннє попрощатися з Покійним.

Наша щира подяка усім нашим приятелям П-ву М.М. Козицьким, О.С. Фаріонам, О.М. Качкеновичам, А.В. Хрептовським, Г.Р. Пачовським, О.І. Галицьким, О.Т. Галицьким, Х.М. Пилипчакам, О.Д. Гандзюкам, Паням Марті Фаріон, Вірі Трощук із родиною, Марусі Скоморох, Орисі Коссак-Кардозо, Орисі Гладкій, Зені Бігун, Олені Кврбах із родиною, та д-р М. Панчишиновi, Орисі Гарасовській.

Ми щиро вдячні чоловічому хорові парафії св. Володимира й Ольги з диригентом проф. Р. Андрушком і головою хору інж. О. Шаруном, що своїм співом на усіх відправах віддали останню прислугу своему колишньому членові.

Наша сердечна подяка також усім промовцям:
Президентові СКВУ Іванові Базаркові від приятелів, о. Крил. Любомирові Мудрому і мґр Христині Вертипорох-Болюбаш від родини, д-р Олександрові Фаріонові, д-р Андрієві Гаєцькому від парафії св. Володимира й Ольги, інж. Андрієві Гарасовському від Братства св. Андрія, д-р Юрієві Грицелякові і д-р Петрові Моцюкові від Лікарських Товариств Відділу Іллиной і Централі, інж. Романові Припхановi від Спортового Товариства „Леви".

На руки Паням Орисі Гарасовської і Марії Левицької складаємо щиру подяку усім паням-членкиням Сестрицтва Покрови Пресвятої Богородиці при парафії св. Володимира й Ольги за приготування тризни.

Щиро дякуємо Вп. Панам Лікарям за стійку біля домовини, як рівнож дякуємо Братствам св. Андрея і св. Михайла за стійку біля домовини з хоругвами.

Щира подяка Похоронному Заведенню Музики і Сини за прикладне переведення похорону, приятелям, що несли домовину, і усім приятелям, знайомим, парафіянам, і пацієнтам за молитви-пожертви на Св. Літурґії, які були і будуть відправлені у різних містах Америки, Канади, Польщі, Бразилії, Люрді і Римі.

Ми сердечно дякуємо за чудові вінки і квіти, та за пожертви на різні цілі.

НА СЛУЖБИ БОЖІ ЗЛОЖИЛИ:

Н.С. Кральки, В.А. Тимчини, д-р А.Л. Кецали, Х.В. Вовк, О.М. Качкеновичі, д-р А.М. Мацюраки, Л. Лукомська, С. Бенцак, інж. І.Р. Припхани, М. Мудра, Р.О. Мицики, д-р І.М. Іванціви, А. Стецюк, д-р А.Х. Ґорчинські, М. Кучма, М. Городиська, д-р О.Б. Ткачуки, Г.Д. Гандзюки, В.М. Войтихови, М.Л. Копец, М.М. Косарчини, Р. Василів, М. Хомик, М.Л. Ганкевичі, М.Б. Дикі, М. Паславська, Л.П. Качановські, А.У. Чорнії, Д. Хиляк, Я.М. Федірко, О. Макар, Дд. Глущенко, І.Х. Паррел, П. Гаврик, К. Мартин, д-р Ю. Карпінський, А.О. Федаш, Т. Рабій, інж. Д.А. Франкен, інж. Д.Я. Бойдуники, д-р Е. Карпінська, Є. Макар, Б.І. Семенюки, д-р С.І. Лауді, інж. С.Н. Ґробельські, В. Іваницька, Голі Крос Шпиталь, (5-ий і 6-ий поверх, Хірурґічний відділ, Лікарський збір) Е.П. Боґаль, Г. Брия, М.С. Денс, В.П. Вишиванюки, Л.Р. Крупки, О.Я. Крупки, д-р Р.Л. Смики, д-р Е.Я. Панчуки, І.А. Ковальчуки, Я. Гусак, С. Заброцький, Д.П. Новак, М. Церковняк, д-р М.А. Батінек, Ф. Ґрущицькі, М. Кривачук, Т. Мшал, Т.О. Яцьків, Н. Ярмола, К.М. Лепаки, М.Я. Ольшанські, Л. Ільчина, М. Роґальм О. Плешкевич, М. Сенчук, Т. Зібріла, П. Пронобіс, А. Рейґіл, Д. Бурне, і багато інших пацієнтів, яких ми не всилі перечислити.

ЗА ВІНКИ ДЯКУЄМО:

парафії св. Володимира й Ольги в Чикаґо, Комітетові Оборони Традицій і Мови УКЦ в Чикаґо, УЛТПА, УНС Відділ 221, Танцювальній Групі „Громовиця", Школі Укр. Сценічного Танцю; Родинам: І.О. Галицькі, І.Н. Базарки, О.Т. Галицькі, Л.В. Базарки, М.Н. Базарки, В.Т. Юзвяк, Х.Б. Ґеліое, К.М. Бріти, Л.Ф. Галюженко, С. Вірстюк, І. Малиновська, М. Зарицька, Н. Вертипорох, В.Х. Болюбаш, Б.О. Іванусів, О. Макар, І. Хпаррел, Дд. Глущенко, М.Я. Федірко, Д.Я. Бойдуник, А.О. Федаш, А.В. Хрептовські, О.Я. Фаріон, О.М. Качкенович, Р.Е. Пачовські, М.М. Козицькі, М. Смородський, Ю. Німилович, М. Німилович, П. Жидяк, О.Л. Шандри, О. Клодницька з родиною, Е.Т. Немера, К. Гук-Смородська, К.О. Сіпал, К.Н. Параатаніні, М. Бия, Голі Крос Шпиталь персонал, Голі Крос Лікарський Збір, М. Фаріон, Г.З. Гриньків, О.І. Караван, О.Р. Сацюк, А.М. Мельники, С.М. Міскевичі, С.А. Гриневичі, І.Н. Тельваки.

В ПАМ'ЯТЬ ПОКІЙНОГО ЗЛОЖИЛИ НА ПАТРІЯРШИЙ ФОНД:

по 100 дол. д-р Роман і Лідія Смики,
по 50 дол. Розина, Модест і Наталія Захарченки, інж. Михайло і Христина Пилипчаки, Марія і Петро Стахів, інж. Михайло і Іванна Головаті.
по 25 дол. Ірина Малиновська, Ольга Бунецько, Яромир і Христя Оришкевичі, д-р Ярослав і Богдана Ґелета, д-р Петро і Орися Гладкі, мґр Микола і Марія Косарчини, інж О.І. Шаруни, А.С. Кральки, мґр Р.Р. Дмитерки.
по 20 дол. мґр Володимир і Емілія Процінські, Пилип і Анна Кульчицькі, Родина Тарасенки, Христина Стефанович,
по 10 дол. Оля і Ф. Андрусишини, Стефанія Свистун, Галина Сіра, Ізидор і Марія Рибаки, Юрій Фединський, Марія і Василь Хавули, Степан і Валя Чичули, Богдан і Таня Ясінські, П.О. Бубнів.
по 5 дол. д-р Орест і Аня Гаврилюки,

НА ІКОНОСТАС — ЗАСЛОНУ
в нашій парафії св. Володимира й Ольги в пам'ять ПОКІЙНОГО ЮРІЯ

500 дол. Сестрицтво Покрови Пресвятої Богородиці,
100 дол. Микола і Марія Козицькі,
по 50 дол. д-р Володимир і Лідія Базарки, інж. Нестор і Марта Базарки, Мґр. Іван і Наталія Базарки, інж. Олег і Боженна Іванусові, Роман і Лідія Брехун, Орест і Тріні Галицькі, інж. Ярослав Сембай, Галина і Франк Кутнік, д-р Володимир і Христина Болюбаші,
40 дол. Карло і Анна Ренц,
по 25 дол. Братство св. Михаїла, Марія і Іван Скоморохи, д-р Володимир і Ореста Фединяки,
по 20 дол. інж. Зенон і Ліда Возні, д-р Я. і Д. Карпінські,
по 15 дол. о. Крил. Любомир Мудрий і Пані Мудра, Дарія Мудра, Марія Чаґула, д-р Чофія Карпінська, інж. Ярослав і Дарія Бойдуник, Орест і Адя Федаш, інж. Дарія і Альберт Франкен, Яромир і Оксана Крупка, Роман і Левка Крупка, Ярослав і Тамара Сидоряки,
по 10 дол. інж. Андрій і Орися Гарасовські, Ярослав і Оля Мицанки, Антонія Саґула,

НА СЕМІНАРІЙНИЙ ФОНД:

по 50 дол. Братство св. Андрія, Василь і Анна Бабчуки, Т. і В. Дмитраші,
30 дол. інж. А. і Я. Наливайки,
по 20 дол. мґр Є. і Л. Андрус, О. Вітковська, О. і І. Гарасовські, М. і К. Лепаки, М. і М. Сало, мґр Е.Л. Басюки,
по 15 дол. Віра Трошук, Р. Г. Заяць,
10 дол. Батьк. К-т при школі св. о. Миколая, О. і Т. Боднарі, Ю. О. Боєчко, М. Городиська, Л. і М. Гриневичі, О. і А. Івахові, В. Крук, Родина Павленків, Марко і І. Демус, П. і О. Теодорович,

ПРОПАМ'ЯТНА КНИГА НАШОЇ ПАРАФІЇ, СВ. ВОЛОДИМИРА І ОЛЬГИ:

по 100 дол. Олександер і Ярослава Фаріон,
50 дол. д-р Володимир і Ліда Касараби,
по 25 дол. мґр Мирослав і Рома Турянські, д-р Мирослав і Дора Сасики, мґр Орест і Зузанна Казанівські, Марія і Михайло Левицькі,

НА ЦЕРКВУ В ЛЮРДІ:

50 дол. мґр Мирон і Наталка Возняки,
25 дол. мґр Орест і Люба Шереметн,
20 дол. дир. Павло і Бронислава Бабяки,

НА ФОНД УКР. МИТРОПОЛИЧОЇ ДУХОВНОЇ СЕМІНАРІЇ В СТЕМФОРДІ:

100 дол. д-р Іван і Оксана Галицькі,

НА БІДНІ ДІТИ В БРАЗИЛІЇ:

50 дол. д-р Богдан і Віра Томкові

НА ЛІКАРСЬКИЙ ВІСНИК:

250 дол. д-р Р.М. Смики,
по 125 дол. Секція Укр. Фармацевтів і заряд Укр. аптеки „Авґаста",
по 100 дол. д-р Р.Е. Сосенки, д-р А.М. Мацюраки, д-р А.В. Хрептовські,
по 50 дол. д-р П.В. Демуси, д-р Б. Целевич, д-р М.А. Коленські, д-р П.Д. Пундії,
по 25 дол. д-р Ю. Сосенко, д-р П.О. Моцюки, д-р І.С. Панчишини,
по 20 дол. д-р Целевич, д-р Радивил, мґр Я.О. Заплітні, проф. М.І. Лепкі,
по 15 дол. д-р Панчишин,
по 10 дол. мґр А.Д. Браєн, д-р З.К. Гури.

НА УНІВЕРСИТЕТ У ГАРВАРДІ

100 дол. д-р Е.Н. Стецькові,
25 дол. А. Лапичак,

НА ПЛАСТ У ЧИҐАГО:

по 100 дол. І.О. Чмоли, д-р Олександер і Орися Кардосо,
по 20 дол. д-р І.М. Лесейки, С. Кульчицька, І.Ю. Хиляки, І. Зварич і А. Дичій,
по 10 дол. ст.пл.кур. „Лісові Мавки", Ю. Кокоруда, Л. Ткачук, О.М. Саєвич,

НА ПОЛІТВ'ЯЗНІВ:

25 дол. інж. Р.З. Бігуни,

НА УКУ В РИМІ:

25 дол. д-р О.Б. Попелі і інж. А.М. Козбурі,

НА УКУ-ФІЛІЯ В ЧИКАҐО:

50 дол. І. Гуменюк,

НА АЛЬМАНАХ ЗОЛОЧІВЩИНИ:

100 дол. д-р О.Р. Яхторовичі,

НА АЛЬМАНАХ ЖИТЕЛІВ ОСЕЛІ ҐАНҐГОФЕРЗІДЛЮНҐ, РЕҐЕНСБУРҐ:

50 дол. інж. С.С. Шугани,
по 25 дол. д-р О.Р. Яхторовичі, д-р В.С. Ястрембські,

НА МУЗЕЙ В НЮ ЙОРКУ:

Р.Л. Луцики.

Опечалені:
ОРИСЯ - дружина
ЗОРЯНА І МАРТА - доні
ТАНЯ - внучка
РОМАН - зять
ГАЛИНА - бабуня
ЗОНЯ - тета

ПОЧАЛАСЯ ПОБУДОВА КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ В БРАЗИЛІЇ



Як відомо, у Ітапарі, Парана, Бразилія, розпочалася побудова української католицької церкви Успення Богородиці за проєктом архітекта Мирослава Німцева. На світлині вгорі—Владика Єфрем Кривий відмовляє молитву під час посвячення угольного каменя під будову церкви.

Чи добре...

(Продовження зі стор. 2)

ність із „кремлівськими помазанниками" не була дотепер ані пляномірною, ні дуже щасливою. Сталін, наприклад, висуває Маленкова, Хрущов — Козлова, і в обох випадках, хоч у різних „розв'язках", діло не вийшло. Але й не зайве питання, чи у теперішних силово-владних нашаруваннях Кремля і цілого Совєтського Союзу допомагає, наприклад, Андропову — тепер і на майбутнє — його „опінія ліберала", що її так заповзято виковують на Заході, в пресі і поза пресою? Як подав „Ню Йорк Таймс" з 13-го червня, ц. р., згідно зі свідченнями Юрія Сахарова, аґента КҐБ, який втік до ЗСА в 1971 році, Андропов одушевляється Америкою, захоплюється американською популярною музикою, п'є скач і французький коньяк, зачитується у Ричарда Ллєвеліна і Джеклін Сузан ітд, ітп. Без того, щоб будь-якою мірою притінити цей ліберальний профіль довголітнього шефа КҐБ, vce ж таки хочеться примітити, що у КҐБівському генералітеті якраз найнебезпечнішими, звичайно були ці найінтелеґентніші, найдопитливіші і найбільш ліберальні... Так, принаймні, було у нашому, українському досвіді, і деяких наших дисидентів „ламав" у 1972 році полковник КҐБ, який говорив не лише багатющою, прекрасною українською мовою, але мав небувале знання української проблематики, добірну українську бібліотеку, та разом з ними критикував тоді свого ще свіжого, грубошкірого і твердолобого Федорчука, який несповна тому рік прийшов був на місце Нікітченка.

Але з іншого боку, Берія теж мав заміряти провести реформи, які далеко виходили поза інновації Хрущова.

Зрештою, якщо б прийняти, що історія не повторяється, то й немає чого насотувати прецедентність на майбутність; навіть, якщо дещо і уподібнюється. Черненка, наприклад, дехто пов'язує тісно із вміжчасі шумнобурно проголошеною „продовольчою програмою", з її заплянованим „соціяльним перетворенням села", цілим „самостійним" агрономно-промисловим комплексом, утворенням „рад агропромисловим комплексом, утворенням „рад агропромислових об'єднань" „збільшенням обсягу житлового будівництва", „зростом сільсько-господарської продукції" ітп. Якоюсь мірою мериторично, якщо не структурально, перегукується із намірами Маленкова, який плянував теж піднести сільське господарство і легку промисловість. Чи й навіть — і Хрущова з 1962 року, який пробував тоді вводити частинне комплексне територіяльне господарське адміністрування, після того, як розділив був насамперед партійний апарат на сільсько-господарський і промисловий.

А взагалі кінець травня і початок червня ц. р. позначився важливими поїздками і відвідинами не лише в Москві, але й у Києві. Столицю УССР відвідали у цьому часі федеральний президент Австрії д-р Р. Кірхшлеґер, генеральний секретар ЮНЕСКО Амад Махтар М'Боу, і, що в суприченому контексті найважливіше — делеґація Москви на відзначення 1500-річчя Києва, очолена членом Політбюра ЦК КПСС і першим секретарем Московського міського комітету КПСС В. В. Гришиним; така ж делеґація Ленінґраду — очолена членом Політбюра і першим секретарем ленінґрадського обкому Г. В. Романовим; і делеґація РСФСР, на чолі із головою Ради міністрів і кандидатом в члени Політбюра М. С. Соломєнцевим та делеґація Білоруської ССР на чолі з кандидатом у члени Політбюра ЦК КПСС і першим секретарем ЦК Компартії Білорусії Т. Я. Кисельовим. Усі вони взяли участь 28-го травня ц. р. у відзначенні 1500-річчя і врученню Києву ордена Дружби народів в палаці культури „Україна" і наступного дня у спортивно-художній виставці на Республіканському стадіоні. Першого дня (28 травня) всім їм водночас вручив Ю. Н. Єльченко, перший секретар Київського міському партії, медалі" В пам'ять 1500-річчя Києва", що нею вже раніше, першим, як водиться, нагороджений був Брежнєв. Гостей гойно вгощали і дехто припускає, що це була непогана нагода, зокрема для Романова і Щербицького, при „перцівці", французькому коньяці і торті, спеченому спеціяльно „На 1500-річчя Києва", погуторити теж і про деяких колеґ у Москві... До речі, так якось склалося, що в палаці „Україна" був ще Федорчук, а на Республіканському стадіоні його вже не було. Не було теж ще його наступника у Києві — Степана Несторовича Мухи, — хоч, як подала преса, формально-офіційно ця зміна наступила щойно 4-го червня. Не було їх обох теж і на прийнятті 29-го травня, що його в честь делеґацій і гостей дав виконком Київської міськради, зі своїм головою В. А. Згурським.

Але хто б де не був, про що не говорив би і які медалі не отримав — тільки майбуття покаже чи добре циляє Гусак....

Парафіяни...

(Закінчення зі стор. 6)

церкві Св. Покрови Микола Бурда висловив признання за працю і труд о. Колодія у всіх місцевих установах і побажав йому Многих літ. Від місцевого Відділу УККА промовив голова інж. Володимир Чопівський, який сказав, що о. Колодій був не тільки провідником духовним, але і світським. „Наші діти будуть тужити за вами, ми завжди будемо у вас шукати поради", — сказав він. Відтак вітав культурно-освітній референт Відділу УККА М. Теслевич, котрий належить до УПЦ. Він подякував отцеві за тісну співпрацю із православними українцями; у часі перебування о. Колодія нав'язалася тісна співпраця у всіх ділянках народного життя. Англійською мовою про життя і працю о. пароха у Фініксі гарно розповіла Наталка Бревка.

Ґеня Чопівська перервала хвилю побажань виступом її групи дітей, маленьких танцюристів, які гарно витинали „Гопака". Відтак ці діти принесли отцеві китиці червоних рож.

Голова 3-го Відділу Союзу Українок Слава Савицька подякувала за тісну співпрацю і побажала кріпкого здоров'я, гарного відпочинку по довгих літах праці. Маркс, котрий був представником американців римо-католицьких парохіян, що вчащали на наші ранні Богослуження, подякував о. Мирославові за зрозуміння їх після їхнього духового заломання; вони знайшли, завдяки о. Колодієві, притулок і опіку духову у нашій церкві. Інж. Микола Чопівський, член УПЦ, сказав, що парох виконав заповіт, що Бог йому дав, як священик. „Ваше слово завжди було для нас потіхою і законом". Марія Лилик відчитала свій власний вірш „Для отця". Від Батьківського Комітету Школи Українознавства о. Колодієві подякував за співпрацю і опіку над школою голова Іван Чопко.

На кінці промовив о. Мирослав Колодій. Він подякував Комітетові за зорганізування такого гарного свята, своїм парохіянам і приятелям із Української Православної Церкви, що так численно прибули попрощати його і так гарно з ним співпрацювали у всіх ділянках народного і громадського життя. Це залишиться, як один із найкращих спогадів у його житті. „Я остаюся з вами надалі у Фініксі, як комусь треба буде допомоги, я радо це зроблю, як давго Господь дасть мені сили і здоров'я," — закінчив о. Мирослав.

Це гарне „свято подяки" за труд і працю довгих літ у парохії Успення Матері Божої закінчено молитвою.

Велика вдячність за труд і працю зорганізування цього свята належиться комітетові, а зокрема голові Ярославові Росолі.

Марія Чорненька

ВІДЗНАЧЕННЯ МИТРОПОЛИТА УПЦ МСТИСЛАВА

У дописі Василя Пакуляка про відзначення сорокріччя єпископства Первоієрарха УПЦеркви Блаженнішого Митрополита Мстислава („Відзначили сорокріччя...", „Свобода", ч. 112, 17 червня ц.р.) немає місцевости, де ця подія відбулася у наслідок того, що рядок „З життя Міннеаполісу, Мінн." випав. — Ред.

Новостворена...

(Продовження зі стор. 1)

Goverment to fully disclose any dealings with the Soviets and to grant naturalized citizens the same rights native born citizens enjoy:

1. The right to a jury trial
2. The right to legal counsel.
3. The right to due process.

Signature——————
Address——————
——————
——————
Date——————

Послухавши звідомлення енергійних і послідовних у своїй праці представників згаданих вище товариств, які не вперше відвідали редакцію „Свободи", можна сподіватися, що ця акція — як і попередні, — прокладе дорогу в напрямі змін у користь цих усіх невинних осіб, яким закидаючи мнимі воєнні злочини, видають присуд позбавлення громадянства. Українська громада повинна підтримати ці та інші заходи молодих професіоналістів.

МАРКСИСТСЬКІ ПАРТИЗАНИ В ЕЛЬ САЛЬВАДОРІ, які в останньому часі дуже пожвавили свою діяльність, зістрілили військовий гелікоптер, в якому знаходився заступник секретаря Департаменту оборони в сальвадорському уряді, полк. Адольфо Кастільйо, і головний командир військового ґарнізону у провінції Мозаран, полк. Сальвадор Бельтран Люна. Обидва високі старшини загинули на місці, а разом з ними також інші три військовики і пілот.

Подорож...

(Продовження зі стор. 2)

Африки здобули державну незалежність, проте в жадній з тих держав не міг закріпитися демократичний устрій — скрізь існує лише однопартійна диктатура і тоталітаризм. Багато людей пояснює це тим, що народи Африки „не доросли" ще до демократичних принципів співжиття. Може воно так, а може і ні — не будемо тут над цим дискутувати — ми лише константуємо незаперечний факт. А ще гірше, коли деякі диктатори аби втримати при владі (наприклад, вищезгадуване Зимбабве, як також Анґола чи Абесінія) закликали до своїх країн чужі війська — і то війська просовєтських країн. Очевидно, орієнтація на просовєтські диктатури нічого доброго не віщує тим країнам та їхнім народам: їх так само чекають голод, злидні, потоптання прав людини і скорше або пізніше втрата самостійности й незалежности, яких вони так довго прагнули. (Цікаво те, що масовий голод заіснував лише в тих африканських країнах, які попали під совєтський вплив).

Тому, замість того, щоб і далі нарікати на „багаті" та імперіялістичні" країни і вимагати, аби „капіталістичні" країни і далі годували напівголодне населення Африки (на якій підставі?), тоталітарні лідери африканських країн нехай краще, з одного боку, навчать своїх підлеглих як збільшити продуктивність їхньої праці зокрема, якщо йдеться про виробництво сільсько-господарських продуктів, а, з другого — нехай — і то негайно! — запровадять суворий контроль народження дітей.

А щодо „расової проблеми" в Південній Африці, то можна бути спокійним — білих ніхто звідтам не вижене, бо вони, будучи там народжені, мають там право на життя таке саме, як і всі інші народжені там народи.

ПОДЯКА

Прибиті глибоким горем і болем по втраті нашої Найдорожчої і Незабутньої Мами

бл. п. ГАЛИНИ ВАКУЛОВСЬКОЇ

яка по тяжкій недузі відійшла у Вічність 17 березня 1982 р. в Філядельфії, Па., сердечно дякуємо всім Рідним, Приятелям та Знайомим, які віддали останню пошану нашій Дорогій Мамі своєю участю в похоронних відправах та які так щиро-сердечно віднеслися до нас в днях нашого глибокого горя та смутку.

Висловлюємо сердечну подяку Всечеснішому отцю митратові М.Борисенкові пароxові української православної церкви Св. Покрови, за всі похоронні відправи, прощальне слово, як також за відправу панахид в церкві та в сороковий день над могилою Покійної..

Рівнож щиро дякуємо Всечеснішому отцю митратові В.Базилевському за його щирі та усердні молитви та за відправлення панахиди в сороковий день над могилою Покійної.

Дуже дякуємо церковному хорові парафії Св. Покрови під диригентурою інж. П.Гурського за їх гарний спів на Парастасі.

Рівнож сердечно дякуємо пані Несен за її гарний спів під час похоронних відправ.

Наше щире спасибі за першу допомогу нам під час нашого горя паням: д-р С.Бережницькій, п. О.Пришибинській, п. О.Плюйко та п. Е.Трипупенко. Особливо щиро дякуємо п. Тарасові Трипупенкові за всю його допомогу в ці для нас тяжкі дні.

Наше щире спасибі за квіти на могилу для нашої дорогої Мами, які наша Мама так любила за свого життя: д-р С. та Ю. Бережницьким, п-ву Панасюкам, п. М.Каплистій з родиною, департаментові Анатомії при Джеферсон Медікал Коледжі, департаментові Мікробіології при Джеферсон Медікал Коледжі, деканові Ю.Сауккoнену при Джеферсон Медікал Коледжі, д-р А.Сідару, п-ву Пришибинським, п-ву Трипупенкам, п-ву Дудаків, п. І.Левчук, п. О.Плюйко, п-ву Хоменкам, п-ву Козіям, п. В.Ґерісон, п. Е.Морґан, п. Гемілтон, п. Ендерсон, парафії Св. Покрови, нашим кузинам п. С.Грибінській з родиною та п. В.Вакуловському з родиною.

Наша найщиріша подяка проф. Р.Менделу за всю його щиру допомогу та моральну підтримку під час недуги нашої дорогої Мами. Також дуже дякуємо д-р А.Сідару за його допомогу та вирозуміння під час хвороби нашої Мами.

Щиро дякуємо за увагу під час нашого горя д-р Силверу, д-р Смиту, д-р К.Інґерман, д-р Меккін та п. Ковальош.

Наша щира подяка за пожертви на Заупокійні Служби Божі: п. М.Каплистій, п-ву Козакам, п-ву Панасюкам, п. М.Турчин, п-ву Біласам, п-ву Захарісевичам, п. А.Клос, п-ву Тодоровим та п. М.Нанашко.

Щиро дякуємо за пожертви в пам'ять Покійної: п. Н.Каменецькій - 25.00 дол. на Пласт, п-ву Королишинам - 25.00 дол. на фонд „Батьківщини". На Дім Культури в Савт Бавнд Бруку: п-ву Кузьменкам - 50.00 дол., п. І.Левчук - 10.00 дол., п-ву Пришибинським - 25.00 дол., п-ву Трипупенкам - 25.00 дол., п. Т.Трипупенкові - 25.00 дол., п. В.Антипенко - 5.00 дол.

Дуже дякуємо за взірцеве переведення похорону похоронному заведенню панства Насевичів.

Наша щиро-сердечна подяка всім нашим Приятелям та Знайомим, які так чисельно нас відвідували дома під час нашого горя та за всі листовні співчуття, на які ми не в силі були всім зокрема подякувати.

Прибиті великим горем і смутком
Вікторія і Маріянна Вакуловські - доньки

В ПЕРШУ СУМНУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ
нашої Найдорожчої Дружини, Мами і Бабці

бл. п. ЛЮДМІЛИ КОЛОДІЙ

Горем прибиті:
муж — ВОЛОДИМИР
син — ІГОР з дружиною ОЛЬГОЮ і внуками МИКОЛОЮ і СТЕФАНОМ
і брат — з Родиною в Краю.

ПОДЯКА

19-го січня 1982 р. з волі Всевишнього відійшла у Вічність Наша Найдорожча і ніколи Незабутня Мама, Бабця і Тета

св. п. Проф. ІВАННА зі ШМЕРИКОВСЬКИХ-ПРИЙМА

У нашім великім горю зазнали ми багато виявів правдивого співчуття та моральної підтримки і розради від родини, приятелів, та знайомих, тому цією дорогою хочемо висловити нашу щиру подяку всім за так численну участь у похоронних відправах, за вислови співчуття, усні та письмові, за квіти й пожертви на добродійні цілі, за всі добрі діла і поміч в найтяжчу нам хвилину відходу Мами у Вічність.

Передусім дякуємо Всечеснішому Отцеві Іванові Сембратові за відвідини хворої вдома під час недуги, за духову опіку, уділення Найсвятіших Тайн та відправу усіх похоронних чинів; Панахиди і св. Служби Божої в храмі св. Юра в Н.Й. при асисті п. Івана Хомина. Дякуємо за глибокозмістовну проповідь та відпровадження св.п. Іванни Прийми на місце Вічного спочинку на Укр. Прав. Цвинтар св. Андрея в Бавнд Бруку Н.Дж.

Дуже дякуємо усім ВШ. співакам хору „Думка", які своїм гарним співом під диригентурою п. Андрія Добрянського створили торжественно зворушливий настрій під час жалібної панахиди в похоронному заведенні Петра Яреми в Н.Й.

Невимовно вдячні ми усім Промовцям, Приятелям Покійної, які виступили з прощальним словом на панахиді. Промовляли пані Ольга Соневицька, пані Марія Лисяк, п-і Калина Чічка-Андрієнко, маестро Михайло Мороз, та д-р Роман Осінчук. Функцію ведучого виконував інж. Юрій Штогрин.

Дуже дякуємо всім В.шан. співакам хору „Думка", які надгробну промову та Усім Приятелям та Рідним, які не зважаючи на страшну сніговію відпровадили сл.п. Іванну на місце вічного спокою.

Наша сердечна подяка усім учасникам тризни та промовцям, які своїми словами створили зворушливу китицю спогадів про їхні переживання з Сл.П. Іванною Приймою.

Промовляли д-р Роман Осінчук, п-і Лідія Крушельницька, п-і Ольга Ястрембська, п-і Таїса Богданська, братанок Іван Шмериковський, п. Олег Богачевський та п. Володимир Бачинський.

У сороковий день смерти св.п, Іванни Прийми відбулися поминки в Ню Йорку при великій участі приятелів, знайомих та рідні. Після Св. Служби Божої, яку відправив Всечесніший о. Парох Себастіян Шевчук-Приятелі Покійної зійшлися ще раз, щоби своїми спогадами пошанувати св.п. Іванну Прийму.

Поминками проводив надзвичайно вміло і артистично д-р Роман Осінчук, промовляли: д-р Осінчук, п-і Букоємська, п-і Іванна Савицька, д-р Роман Сочинський та п. Олег Богачевський.

Наша особлива подяка д-рові Зенонові Каратницькому за вияви так багато сердечности та приязні в той тяжкий час та за його надзвичайно дбайливу лікарську опіку під час хвороби св.п. Іванни Прийми.

Рівнож дякуємо д-рові Романові Осінчукові, довголітньому приятелеві і лікареві Покійної за його серце, лікарську та моральну поміч через довгі роки.

Дякуємо Українським Радіо Програмам та їх керівникам, Всечесн. о. Себастіянові Шевчукові - програма оо. Василіян в Ню Йорку, п-і Євдокії Дичко-Блавацькій - програма імени В. Блавацького у Філ., та д-рові Богданові Сілецькому - програма Укр. Визв. Фронту у Філ., за присвячення гарних споминів про проф. Іванну Прийму та її життя, як музику, піяністку, співачку та малярку.

Дякуємо панам Юрієві Штогринові та Олегові Богачевському за переведення збірки на добродійні цілі.

НА СЛУЖБИ БОЖІ ЗЛОЖИЛИ:

Наталка Андрусів, Мирослав Довбош, Андрій Шульга, Марта Рудницька, Анна Прийма, Ігор і Дарія Витвицькі, Лев і Марія Волянські, Дарія і Олег Ґензи, Лідія Крушельницька, Борис Кекіш, Богдан і Ляля Кекіш, Наталка Лазірко, Родина Мандзій, Микола Ничай, Анна Никифоряк, Юрій і Ольга Пастернак, Надя Попель, Олег і Ельза Склепкович, Ігор і Наталка Соневицькі, Марія і Христя Хомин, Ярослав і Лідія Черник, Марія Яців.

НА ЗОЛОТИЙ ХРЕСТ ЗЛОЖИЛИ:
50 дол. - Іванна Джус,
по 25 - Ольга Соневицька, Василь Кичун, Родина Дарія і Олександер Якубовичі, Марта Рудницька,
20 дол. - Іванна Савицька,
по 10 дол. Анастазія Голубець, Іван Керницький,

НА УКР. ЦЕРКВУ В ЛЮРДІ ЗЛОЖИЛИ:
по 50 дол. - Д-р Роман, Ліда і Юліяна Осінчуки, д-р Зенон і Дана Каратницькі, інж. Олег і Ельза Склепович, інж. Юліян й Ольга Ястрембські, д-р Ігор і Дарка Витвицькі,
по 25 дол. інж. Володимир і Галина Хамули, інж. Микола і Надія Кунінські, інж. Роман Карачевський, Зеновія Бундзяк,
по 20 дол. - Олег і Марія Лисяки, д-р Я. і Василь Кіналі, Микола Ничай, Леонтій і Ліда Крушельницькі, Марія Ржепецька, родина Александра і Вадим Лесичі, Петро і Таїса Богданські, Надія Попель, Маестро Михайло і Ірина Морози, інж. Юрій і Надя Штогрин, інж. Микола і З. Галів, Ірина і Ярослав Щербанюк, родина Олександер і Мирослава Білани, Андрій Прадищук,
по 10 дол. - Р.К. Скоробогатий, Стефанія Крушельницька, Анна Никифоряк,

У пошану своєї учительки і приятельки з часів спільної праці у Львівському Оперному Театрі Іванни з Шмериковських-Приймової зложили 100 дол. на Українську Церкву в Люрді кол. актори Львівського Оперного Театру Марія Степова-Карпяк, Віра Левицька, Марія Сухар, Ліза Шашаровська, Оксана Рудакевич, Марія Лисяк, Евдокія Дичко-Блавацька, Володимир Шашаровський, Юрій Лаврівський, Зенон Чайковський.

Дякуємо Похоронному Заведенню П.Яреми за совісне перепровадження похорону.

Нехай Всевишній Господь винагородить Всіх Вас Своїми ласками а Матір Божа має Вас у своїй ласкавій опіці.

В глибокому смутку
Донька - РОМА БОГАЧЕВСЬКА

В глибокому смутку повідомляємо Родину, Приятелів і Знайомих, що 18-го червня 1982 р. о год. 9-ій ранку в Рочестері, Н. Й., упокоїлась в Бозі Наша Найдорожча Мама і Бабця

бл. п. ОДАРКА КОБА

на 79 році життя

В глибокому смутку:
доньки — ЮЛІЯ і ГАЛЯ
син — АНАТОЛІЙ з дружиною СВЯТОСЛАВОЮ
внучки — РОМА і НАТАЛОЧКА
та ближча і дальша родина в Україні й Америці.

Замість квітів на свіжу могилу, просимо складати пожертви на будову церкви в Рочестері, Н. Й.

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редаґує Омелян Твардовський

ВІДБУЛИСЯ ШАХОВІ ПЕРШЕНСТВА УСЦАК – 1982

У днях 29-го, 30-го і 31-го травня ц.р. відбулися в Дітройті на оселі „Діброва" 16-ті з черги шахові першенства Української Спортової Централі Америки і Канади в яких взяло участь рекордове число—26—шахістів з таких наших спортових осередків: УАСТ „Леви" Чикаго—М.Вільха, В.Годчак, І.Остапчук, В.Полярний, І.Скульський, С.Сушко і мгр М.Турянський; УСО „Тризуб" Філядельфія—д-р Ю.Колтун, о. Т.Коцаба, о. М.Процик, С.Новаківський; СТ „Україна" Торонто—Б.Степаненко, Б.Назарко, А.Харченко. З Сейнт Катерінс, Канада-О.Похмурський, Ірі Пенсильванія—інж. З.Шпон з УАСТ „Черник" Дітройт—Б. Андрушків, В.Лисенко, М. Опришко, П.Семеген, Р. Смаль, З.Томків та юнаки А.Томків і В.Торнопільський.

Турнір відкрив організатор З.Томків, голова УАСТ „Черник", привітавши усіх учасників цих 16-их першенств УСЦАК. Потім промовляли: С.Новаківський і Б.Назарко, який запропонував, щоб 17-ті першенства відбулися в 1983 році в Торонто, де місцеве СТ „Україна" відзначатиме своє 35-річчя.

Турніром проводив мгр Т. Школьник. Після триденних змагань швайцарською системою першуном УСЦАК заслужено вийшов відомий наш колись у Львові майстер, а під сучасну пору шахіст УАСТ „Леви" Чикаго, мгр Мирослав Турянський, який здобув 4.5 на усіх п'ять можливих точок.

Дальші місця від 2-го до 5-го, зайняли: Б.Степаненко, СТ „Україна" Торонто; о. Маріян Процик, УСО „Тризуб" Філядельфія; Б. Назарко, СТ „Україна" Торонто: Богдан Андрушків, УАСТ „Черник" Дітройт.

Змаг за звання чемпіона УСЦАК проходив завзято і до останнього кола не можна було передбачити, хто його здобуде. Турнір проминув у дружній та гостинній атмосфері, з чого були вдоволені усі учасники. Душею цього турніру був ланковий Зеновій Томків. Після закінчення змагань відбулося вручення нагород та спільна перекуска. Господарям, а зокрема господиням, що на протязі турніру гостили учасників смачними обідами, належить щира подяка.

Б.Назарко

УСО „ТРИЗУБ" ФІЛЯДЕЛЬФІЯ—„ДЖЕРМЕН ГАНҐЕРІЯНС" С.К. 0 : 1

УСО „ТРИЗУБ" ФІЛЯДЕЛЬФІЯ"—„ФЕНІКС" С.К. 0 : 1

Цими двома змаганнями, що відбулися в днях 20-го і 23-го травня ц.р., перша дружина УСО „Тризуб" закінчила цьогорічний ліговий сезон. В обидвох змаганнях наша дружина мала значну перевагу в грі, але напад не зумів використати тієї переваги та здобути можливі ґолі. Частинною причиною цього була відсутність декількох чолових змагунів „Тризуба", які через контузії не змогли взяти участи в цих іграх.

У кінцевому показнику табелі ігор „Тризуб" зайняв середнє місце. З „Мейджор Дивізії" випадає клюб „Гунгарія", а на його місце прийшов з нижчої дивізії першун „Грецький" С.К.

УСК НЮ ЙОРК — ПСЦ БРУКЛИН 0 : 3

В останніх першенських змаганнях II-ї дивизії Космополітальної Ліґи, що відбулися 6-го червня ц.р., перша дружина УСК-у зазнала поразки вислідом 0:3. Новий першун тієї дивізії, що ним є цей клюб, переважав у грі, в якій їх напад зумів втілити цю перевагу в перемогу, здобувши з трьох можливостей три ґолі. Після закінчення своїх календарних ігор УСК зайняв у кінцевому показнику табелі II дивізії шосте місце на усіх 10-ть.

Дня 19-го червня ц.р. УС-К виїжджає до Голмдейлу, Ню Джерзі, де візьме участь в турнірі 8-го Українського Фестивалю в місцевому Артс Центрі. Іншими учасниками цього турніру будуть дружини: УСВТ „Чорноморська Січ" і СК „Кугарс" Ню Джерзі.

(с. к.)

ВІСТКИ З УКРАЇНИ

ОЛЕКСАНДР МЕДВЕДЬ, ТРИКРАТНИЙ ОЛІМПІЙСЬКИЙ ЧЕМПІОН, ЗГАДУЄ КИЇВ

„Я народився у Білій Церкві. До Києва—рукою подати. Та батько вперше взяв мене з собою, коли мені було 10 років. Київ мене вразив. І не уявляв, що на світі є такі великі міста! Пізніше моє життя склалося так, що довелося відвідати кількадесять найбільших міст світу. Та такого враження, як від Києва, вже ніколи не переживав. Київ—перша столиця, яку бачив. Це—як перша любов. Понад 20 років живу в Мінську. Тут народилися і виросли мої діти, сюди я повертався з багатьох мандрів, тут тепер мій дім. Та Київ пам'ятаю і з радістю їду до нього, коли видається нагода. Київ близький мені ще й тим, що в ньому живуть мої спортові друзі, побратими. Заслужений тренер А. Ялтирян, що дав мені чимало корисних порад...Моя дружба з багатьма видатними українськими борцями витримала довгі роки. Я пам'ятаю на килимі Івана Вихристюка і Володимира Синявського, Лінара Салімуліна і Михайла Шахіва, Бориса Гуревича і Володимира Галюткіна. Я вчився в них. Можливо, і їм був чимось корисним. Зокрема дружба між українськими і білоруськими борцями сприяла зростанню багатьох яскравів талантів. Треба цю дружбу ще більше зміцнювати.

Київ святкує славний 1500-річний ювілей. Моїх київських друзів щиро поздоровляю з цією історичною подією! У дні свята почуваю себе поруч з ними в чудовому, вічно юному 1500-річному Києві". (Київська „Спортивна Газета", травень 1982 року, ч. 63).

(от)

Д-р П.Маґочий доповідав в УВАН

Доповідь „Події у Відні в 1848 році очима українців" прочитав у Ню Йорку на конференції УВАН у ЗСА 1-го травня ц.р. проф. Павло Роберт Маґочий, керівник катедри українознавчих студій в Торонтонському університеті.

Доповідач ствердив, що 1848 року в Австро-Угорщині жило приблизно 3,100,000 українців, з яких майже дві третини перебувало у східній Галичині. Галичани були найбільш вироблені в політичному і культурному аспектах, і доповідач в основному розглядав їх реакцію на події 1848 року.

Проф. Маґочий нагадав відомий вислів про цей рік — „Весна народів". 25-го березня австрійський цісар запровадив в Австро-Угорщині конституцію, а 17-го квітня імперіяльним декретом скасував панщину. Галицьким українцям 1848 рік дійсно приніс відродження. Українці заснували свою першу політичну організацію, першу газету, першу культурну організацію і перші в новітніх часах військові формації. Вони взяли участь у перших виборах. Визволені з панщини селяни, які складали понад 95 відсотків населення Галичини, почали брати участь у суспільному і політичному житті. До австрійського Райхстаґу було обрано 96 делеґатів з Галичини, з них було 35 українців, а серед них 23 селянина.

Ряд цитат з тогочасних документів і української преси, які навів проф. Маґочий, свідчать про позитивну оцінку з боку українців факту запровадження в Австро-Угорщині конституції. Були вияви вдячности і льояльности до цісаря. Були й голоси незадоволення, найбільше з того, що звільненні з панщини селяни мали заплатити відшкодування своїм колишнім панам-землевласникам. При тому обвинувачували не „доброго" монарха, а реакційних польських землевласників, поганих адміністраторів, або революційний натовп.

Льояльність українців не обмежувалася словами. Українці були готові воювати за імператора і за новий справедливий лад. З погляду українців, найгіршими „зовнішніми аґітаторами" були в той час мадяри, це вони розпалювали революцію проти Габсбурґів.

Проф. Магочий поставив питання — чому українці обрали шлях такої льояльности до Габсбурзької держави у 1848 році. Він вважає, що відповідь лежить у глибоких психосоціологічних причинах. Галицькі українці, так само як і всі українці і взагалі східні слов'яни, мають коріння у східньому православному християнстві, а через це традиції патримоніяльного суспільства. Основна характеристика такого суспільства — ієрархічна структура. У чистій формі суспільство складалося з великої маси селян-кріпаків та кількісно малої кляси панів-землевласників, на чолі був імператор. Духівництво діяло як посередник поміж верствами суспільства, з одного боку, і посередник між людьми і релігійним світом, з другого боку. Так як Христос був володарем, опікуном і батьком духовного вічного світу, так і імператор був призначений Богом, щоб бути володарем, опікуном і батьком людського світу. Як висновок з цього, імператора вважали за єдине джерело політичної акції.

Навіть у ХУІІІ столітті після того, як галицькі українці остаточно стали греко-католиками, ця патримоніяльна система і психосоціологічна побудова, яку вона плекала, не змінилася. Світський володар був призначений Богом і, як такий, був непомильний. Після 1772 року таким світським батьком у Галичині був цісар з Габсбурзької династії.

Так сталося, що перші Габсбурзькі володарі в Галичині, Марія-Тереза та особливо її син Йосиф II, з яких там би не були причин, дбали про добробут населення. Йосиф скасував панщину і поліпшив становище греко-католицького духівництва.

В опінії українців, навіть ще задовго до 1848 року, Габзбурзький монарх не міг помилятися. Якщо становище українського селянина було тяжке, то це була провина не імператора, а міністрів-інтриґанів у Відні та пожадливих польських панів-землевласників у Галичині: „Якщо б тільки батько-імператор знав, що діялося, він би направив усе лихо".

Галицько-українське суспільство до 1848 року не мало соціяльної кляси, що могла б протистояти традиційному патримоніяльному поглядові. Боярство давно спольонізувалося. Суспільство не мало середньої кляси, а інтеліґенція складалася з жменьки греко-католицького духівництва. Селянське суспільство і нечисленні священики разом хотіли вірити, що існувала якась сила на цій землі, яка поліпшить їх нещасну долю. За цю силу вони вважали доброго імператора.

Проф. Маґочий підкреслив, що навіть через десятиріччя по 1848 році, коли уже існувала українська середня кляса та світська інтеліґенція, і коли обидві ці групи в основному пристосувалися до модерної політичної та соціоекономічної системи, і навіть самі відігравали у ній певну ролю, то й галицькі українці трималися давніх патримоніяльно - культурних традицій. В основному вони лишалися льояльними до нового суспільного ладу на чолі з „найяснішим батьком"-цісарем Францем-Йосифом. Нема чого дивуватися, що коли під час Першої світової війни в Австро-Угорщині розпочалися відосередні рухи, то більшість галицько-українських провідників намагалася опрацювати такий плян дії, щоб Східня Галичина стала цілком українською, але під ласкавим омофором Габсбурґів.

Після доповіді проф. Маґочого відбулась жвава дискусія.

Л.Дражевська

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

ЕВЕЛІН О.ЮЗКО, член УНС Відд. 476-го ім. св. Михайла в Гедсоні, Н.Й., померла 24-го лютого 1982 року на 61-му році життя. Нар. 13-го грудня 1920 року в Гадсоні, Н.Й. Членом УНС стала в 1957 році. Залишила в смутку чоловіка Теодора, синів: Герберта і Давида Овенс, Івана і Павла Гарпіс. Похорон відбувся 26-го лютого 1982 року на цвинтарі Сідар Парк, в Гадзоні, Н.Й.

Вічна Їй Пам'ять!
Секретар.

МИХАЙЛО ФЕДИШИН, член УНС Відд. 292-го св. Івана Хрестителя в Дітройті, Міч. помер 14-го січня 1982 року на 68-му році життя. Нар. в Терешні, Зах. Україна. Членом УНС став у 1952 році. Залишив у смутку дружину Марію, брата Івана і сестру Емілію. Похорон відбувся 18-го січня 1982 року на Сейнт Годвіґс цвинтарі в Дірборн Гайтс, Міч.

Вічна Йому Пам'ять!
Стелля Федик, секр.

АННА ПОПЛАВСЬКА, член УНС Відд. 22-го Т-ва „Добра Воля" в Чікаго, Ілл., померла 20-го грудня 1981 року на 84-му році життя. Народилася в Україні. Членом УНС стала в 1953 році. Залишила в смутку синів: Івана і Романа; дочок: Павлину Романов і Марію Вайду; 16-ть внуків і 14 правнуків. Похорон відбувся 22-го грудня 1981 року на цвинтарі св. Миколая в Дес Плейнс, Ілл.

Вічна Їй Пам'ять!
Гелен Б.Олек, секр.

ІВАН БАКУМ, член УНС, Відд. 399-го Т-ва „Леви" в Чикаго, Ілл., помер 28-го грудня 1981 року на 72-му році життя. Нар. в 1909 році в Скварявій, Західня Україна. Членом УНС став 1972 року. Залишив у смутку дружину Зофію, синів Володимира і Степана та невістку. Похорон відбувся на цвинтарі св. о. Миколая в Чикаго, Ілл.

Вічна Йому Пам'ять!
Роман Б.Припхан, секр.

ІВАН ВОЄВОДА, член УНС Відд. 44-го в Нортгемптон, Па., помер 8-го лютого 1982 р. на 71-му році життя. Нар. 11-го червня 1911 року в Нюарку, Н.Дж. Членом УНС став в 1976 році. Залишив у смутку дружину Павлину, дочку Бетті-Анну і Жанет, брата Петра і сестру Софію. Похорон відбувся на Українському православному цвинтарі в Нортгемптон, Па.

Вічна Йому Память!
Мартин Шеска, секр.